



PL **Zamrażarka** | Instrukcja obsługi

EN **Freezer** | User Manual

CZ **Mraznička** | Návod k obsluze

SK **Mraznička** | Návod na obsluhu



|    |                                              |    |
|----|----------------------------------------------|----|
| PL | <b>Zamrażarka</b>   Instrukcja obsługi ..... | 4  |
| EN | <b>Freezer</b>   User Manual .....           | 24 |
| CZ | <b>Mraznička</b>   Návod k obsluze .....     | 44 |
| SK | <b>Mraznička</b>   Návod na obsluhu .....    | 64 |

# SPIS TREŚCI

|                                                                |    |
|----------------------------------------------------------------|----|
| <b>1. PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA</b>          | 5  |
| 1.1 Ostrzeżenia ogólne                                         | 5  |
| 1.2 Usuwanie zużytego urządzenia                               | 7  |
| 1.3 Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa                       | 7  |
| 1.4 Informacje dotyczące instalacji                            | 8  |
| 1.5 Przed przystąpieniem do korzystania z zamrażarki           | 8  |
| 1.6 Technologia NO FROST                                       | 9  |
| <b>2. TWOJA ZAMRAŻARKA</b>                                     | 10 |
| 2.1 Wymiary                                                    | 12 |
| <b>3. WYKORZYSTANIE ZAMRAŻARKI</b>                             | 13 |
| 3.1 Wyświetlacz i panel sterowania                             | 13 |
| 3.2 Użytkowanie zamrażarki                                     | 13 |
| 3.2.1 Tryb szybkiego zamrażania                                | 13 |
| 3.2.2 Tryb ekonomiczny                                         | 14 |
| 3.2.3 Tryb wygaszacza ekranu                                   | 14 |
| 3.2.4 Funkcja alarmu otwartych drzwi                           | 15 |
| 3.3 Ustawianie temperatury                                     | 15 |
| 3.3.1 Ustawienia temperatury zamrażarki                        | 15 |
| 3.4 Ostrzeżenia o dostosowywaniu temperatury                   | 16 |
| 3.5 Wyposażenie dodatkowe                                      | 17 |
| 3.5.1 Tacka do lodu                                            | 17 |
| 3.5.2 Kostkarka do wytwarzania lodu                            | 18 |
| <b>4. WKŁADANIE ŻYWNOŚCI</b>                                   | 19 |
| <b>5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA</b>                            | 19 |
| 5.1 Odszranianie                                               | 20 |
| 5.2 Wymiana taśmy LED                                          | 21 |
| <b>6. WYSYŁKA I ZMIANA MIEJSCA MONTAŻU</b>                     | 20 |
| <b>ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW</b>                                 | 21 |
| 7.1 Wskazówki dotyczące oszczędzania energii                   | 22 |
| <b>7. DANE TECHNICZNE</b>                                      | 22 |
| <b>8. INFORMACJE DLA INSTYTUCJI PRZEPROWADZAJĄCYCH BADANIA</b> | 22 |
| <b>9. OBSŁUGA KLIENTA I SERWIS</b>                             | 22 |

# 1. PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA

## 1.1 Ostrzeżenia ogólne

-  **OSTRZEŻENIE:** Nie należy zasłaniać otworów wentylacyjnych w obudowie urządzenia lub w zabudowie.
-  **OSTRZEŻENIE:** Nie należy stosować żadnych narzędzi mechanicznych ani środków w celu przyspieszenia procesu rozmrażania innych niż zalecane przez producenta.
-  **OSTRZEŻENIE:** Nie należy używać urządzeń elektrycznych wewnątrz komór do przechowywania żywności poza zalecanymi przez producenta.
-  **OSTRZEŻENIE:** Należy uważać, aby nie uszkodzić układu czynnika chłodniczego.
-  **OSTRZEŻENIE:** Ustawiając urządzenie, należy unikać uwięzienia lub uszkodzenia przewodu.
-  **OSTRZEŻENIE:** Nie umieszczać rozgałęziaczy ani przenośnych źródeł zasilania z tyłu urządzenia.
-  **OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć niebezpieczeństwa powstałego na skutek niestabilności urządzenia, należy je naprawiać zgodnie z instrukcją.
-  **Ryzyko pożaru / materiały łatwopalne.** Jeżeli w urządzeniu jest zastosowany środek R600a jako czynnik chłodniczy, na etykiecie chłodnicy znajduje się odpowiednia informacja — należy zachować ostrożność podczas transportu i montażu, aby zapobiec zniszczeniu części chłodnicy. Środek R600a jest przyjaznym środowisku, naturalnym gazem, jednak jest on wybuchowy. W przypadku wycieku gazu spowodowanego uszkodzeniem elementów chłodnicy należy odsunąć chłodziarkę od źródeł ognia lub ciepła i przez kilka minut wywietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.
- Podczas przenoszenia i ustawiania urządzenia należy uważać, aby nie uszkodzić układu gazowego chłodnicy.
  - W urządzeniu nie należy przechowywać materiałów, takich jak aerozole z substancjami łatwopalnymi.
  - Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego
  - Jeśli gniazdo elektryczne nie pasuje do wtyczki urządzenia, musi ona zostać wymieniona przez producenta, pracownika serwisu lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.
  - Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach ruchowych, postrzegania lub umysłowych, a także osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo udzieliła odpowiedniego instruktażu z zakresu obsługi urządzenia. Należy uważać, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

- Specjalna wtyczka z uziemieniem została połączona z przewodem zasilającym urządzenia. Wtyczka ta powinna być używana z gniazdem elektrycznym z uziemieniem 16 A. Jeśli w domu nie ma takiego gniazda, należy zlecić jego montaż autoryzowanemu elektrykowi.
- Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 lat wzwyż oraz osoby o ograniczonych zdolnościach ruchowych, postrzegania lub umysłowych, a także osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod nadzorem innych osób oraz po instruktażu dotyczącym bezpiecznego użytkowania, pod warunkiem, że rozumieją niebezpieczeństwa wynikające z nieprawidłowego użytkowania. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie powinny być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą ładować i rozładowywać urządzenia chłodnicze. Dzieci nie powinny czyścić urządzeń lub wykonywać konserwacji przewidzianej dla użytkownika, bardzo małe dzieci (poniżej 3. roku życia) w ogóle nie powinny korzystać z urządzeń, użytkowanie urządzeń przez małe dzieci (od 3 do 8 lat) jest bezpieczne tylko pod stałym nadzorem, starsze dzieci (w wieku od 8 do 14 lat) i osoby szczególnie wrażliwe mogą bezpiecznie korzystać z urządzeń pod właściwym nadzorem lub po tym, jak zostały zapoznane z instrukcją użytkowania urządzenia. Ludzie bardzo wrażliwi mogą bezpiecznie korzystać z urządzenia tylko pod stałym nadzorem.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta, pracownika serwisu, lub podobnie wykwalifikowaną osobę, w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na wysokościach przekraczających 2000 m.n.p.m.

### **Aby uniknąć zanieczyszczenia żywności, należy przestrzegać poniższych instrukcji:**

- Pozostawianie zbyt długo otwartych drzwi może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
- Regularnie czyścić powierzchnie, które mogą wejść w kontakt z żywnością, oraz dostępne systemy odwadniające.
- Surowe mięso i ryby przechowywać w odpowiednich pojemnikach w lodówce, aby nie miały żadnego kontaktu z innymi produktami spożywczymi.
- Komory na mrożonki oznaczone dwiema gwiazdkami są odpowiednie do przechowywania zamrożonej żywności, przechowywania lub robienia lodów i robienia kostek lodu.
- Komory oznaczone jedną lub trzema gwiazdkami nie nadają się do zamrażania świeżej żywności.
- Jeśli urządzenie chłodnicze pozostaje puste przez dłuższy czas, należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, osuszyć i pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec rozwojowi pleśni w urządzeniu. Pozostawianie zbyt długo otwartych drzwi może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
- Regularnie czyścić powierzchnie, które mogą wejść w kontakt z żywnością, oraz dostępne systemy odwadniające.
- Surowe mięso i ryby przechowywać w odpowiednich pojemnikach w lodówce, aby nie miały żadnego kontaktu z innymi produktami spożywczymi.
- Komory na mrożonki oznaczone dwiema gwiazdkami są odpowiednie do przechowywania zamrożonej żywności, przechowywania lub robienia lodów i robienia kostek lodu.
- Komory oznaczone jedną lub trzema gwiazdkami nie nadają się do zamrażania świeżej żywności.
- Jeśli urządzenie chłodnicze pozostaje puste przez dłuższy czas, należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, osuszyć i pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec rozwojowi pleśni w urządzeniu.

## 1.2 Usuwanie zużytego urządzenia

- Ten symbol umieszczony na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produktu nie wolno usuwać razem ze zwykłymi odpadkami z gospodarstw domowych. Natomiast urządzenie należy dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów, w którym sprzęt elektryczny i elektroniczny zostanie poddany recyklingowi.
- Recykling materiałów pomoże oszczędzić naturalne zasoby. Szczegółowe informacje dotyczące recykling opisywanego produktu można uzyskać od władz lokalnych, służby zbiórki odpadów z gospodarstw domowych lub u sprzedawcy urządzenia.
- Należy skontaktować się z lokalnymi władzami w celu uzyskania szczegółowych informacji na temat usuwania zużytego urządzenia zgodnie z normami WEEE dotyczącymi ponownego wykorzystania, przetworzenia i odzyskiwania surowców.



### Uwagi:

- Przed przystąpieniem do instalacji i korzystania z urządzenia należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Nie ponosimy odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe na skutek niewłaściwego wykorzystania urządzenia.
- Należy przestrzegać wszystkich wskazówek znajdujących się na urządzeniu i podanych w instrukcji obsługi oraz zachować niniejszą instrukcję na wypadek późniejszych wątpliwości.
- Opiswane urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego oraz powinno być wykorzystywane wyłącznie w gospodarstwach domowych i w określonych celach. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych lub wspólnego użytkowania. Takie zastosowania spowodują utratę ważności gwarancji urządzenia, a nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za powstałe straty.
- Opiswane urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i nadaje się wyłącznie do chłodzenia i przechowywania artykułów spożywczych. Nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych lub wspólnego użytkowania, ani do przechowywania innych substancji z wyjątkiem artykułów spożywczych. W przeciwnym wypadku nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za powstałe straty.

## 1.3 Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

- W celu podłączenia zamrażarki do źródła zasilania nie wolno stosować przedłużacza.
- Uszkodzony przewód zasilający lub wtyczka może spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym. Uszkodzony przewód zasilający lub wtyczka powinny zostać wymienione przez wykwalifikowany personel.
- Nie wolno nadmiernie wyginać przewodu zasilającego.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Dzieciom nie wolno NIGDY siadać na szufladach albo zawieszać się na drzwiach.
- Nie wolno dotykać przewodu zasilającego/wtyczki mokrymi rękami, ponieważ mogłoby to spowodować porażenie prądem.
- Nie wolno umieszczać szklanych butelek i puszek z napojami w zamrażarce. Butelki i puszki mogłyby eksplodować.
- Wytwarzając lód w zamrażarce, nie należy go dotykać, ponieważ lód może spowodować odmrożenia i skaleczenia.
- Nie umieszczaj w zamrażarce pojemników (szklanych butelek lub pojemników) zawierających płyny, a szczególnie płyny gazowane, które mogłyby spowodować pęknięcie pojemnika i wylanie się płynu podczas zamrażania.

- Butelki, które zawierają płyny o dużej zawartości alkoholu muszą być dobrze zamknięte i umieszczone w chłodziarce w pozycji pionowej.
- Nie używaj ostrych metalowych przedmiotów aby usunąć oblodzenie komory zamrażarki; przedmioty te mogłyby przekłuć obwody i w nieodwracalny sposób zniszczyć urządzenie. Korzystaj z dołączonego plastikowego skrobaka.
- Nie wolno niczego wyjmować z zamrażarki wilgotnymi lub mokrymi rękami. Mogłoby to spowodować otarcie naskórka lub odmrożenia.
- Nie wolno ponownie zamrażać artykułów spożywczych, które zostały odmrożone.

## 1.4 Informacje dotyczące instalacji

- Przed rozpakowaniem i ustawieniem zamrażarki należy poświęcić trochę czasu na zaznajomienie się z poniższymi wskazówkami.
- Przed ustawieniem zamrażarki należy upewnić się, że nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno instalować ani korzystać z uszkodzonej zamrażarki.
- Zamrażarkę należy chronić przed bezpośrednim działaniem światła słonecznego i ustawić z dala od jakichkolwiek źródeł ciepła, np. grzejnika.
- Urządzenie powinno znajdować się w odległości nie mniejszej niż 50 cm od kuchenek, kuchenek gazowych i płyt grzejnych oraz przynajmniej 5 cm od piekarników elektrycznych.
- Nie wolno narażać zamrażarki na działanie wilgoci lub deszczu.
- Zamrażarkę należy ustawić przynajmniej 20 mm od innej zamrażarki.
- Wymagana wolna przestrzeń od góry i z tyłu zamrażarki wynosi przynajmniej 150 mm. Nie wolno ustawiać jakichkolwiek przedmiotów na górze zamrażarki.
- Przed skorzystaniem z urządzenia zalecamy przetarcie wszystkich półek i tac przy pomocy ściereczki namoczonej w ciepłej wodzie z dodatkiem sody oczyszczonej (łyżeczka). Po wyczyszczeniu należy spłukać zamrażarkę ciepłą wodą i osuszyć.

## 1.5 Przed przystąpieniem do korzystania z zamrażarki

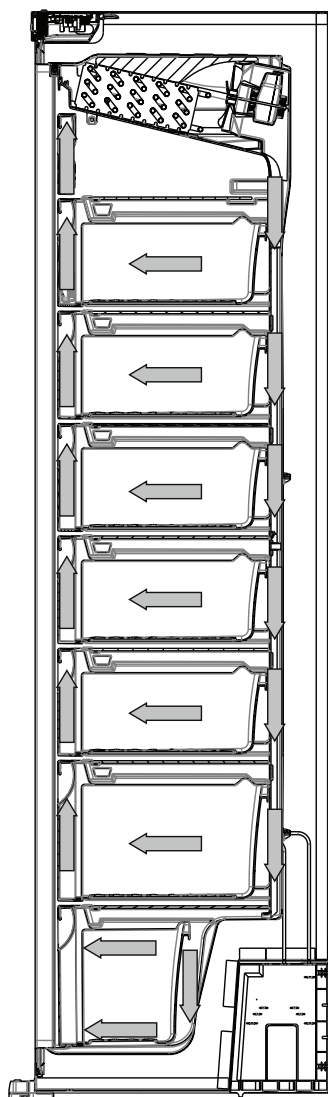
- Przy pierwszym użyciu zamrażarki należy ustawić ją pionowo przynajmniej na 3 godziny przed podłączeniem do zasilania. W ten sposób zostanie zapewniona wydajna praca i ochrona sprężarki przed uszkodzeniem.
- Przy pierwszym użyciu zamrażarki może być wyczuwalny delikatny zapach. To zupełnie normalne i po rozpoczęciu chłodzenia przez zamrażarkę zanika.

## 1.6 Technologia NO FROST

Opisywana zamrażarka różni się wielu innych standardowych zamrażarek. W innych urządzeniach w zamrażarce może tworzyć się lód z powodu otworów w drzwiach i wilgoci pochodzącej od artykułów spożywczych. Te urządzenia wymagają odszraniania. Należy je okresowo wyłączać, wyjmować artykuły spożywcze z zamrażarki i usuwać lód.

Zamrażarka typu „no frost” zapobiega takim problemom dzięki równomiernej dystrybucji powietrza w zamrażarce przy pomocy wentylatora. W ten sposób artykuły spożywcze są równomiernie i jednakowo schłodzone, co zapobiega gromadzeniu się wilgoci i jej zamarzaniu.





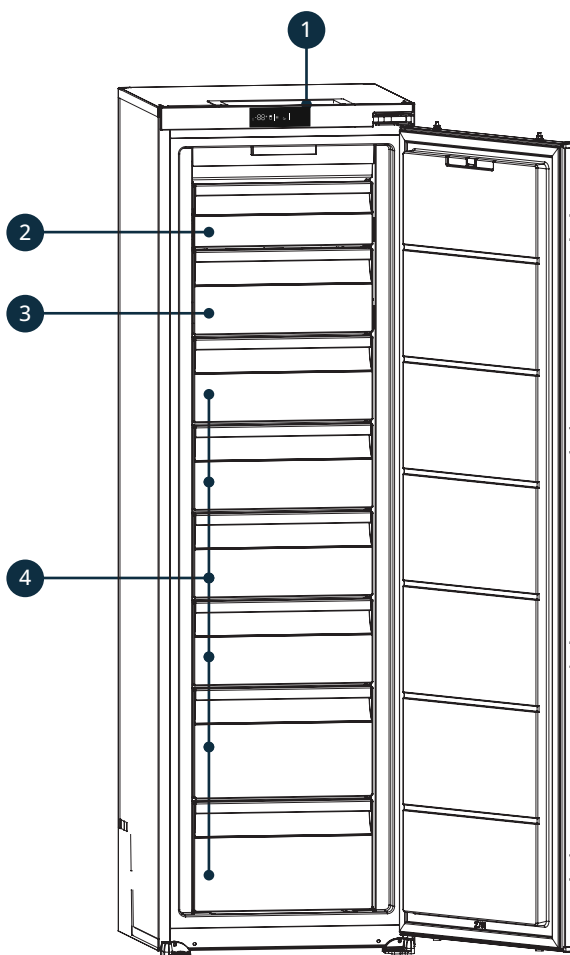
## 2. TWOJA ZAMRAŻARKA

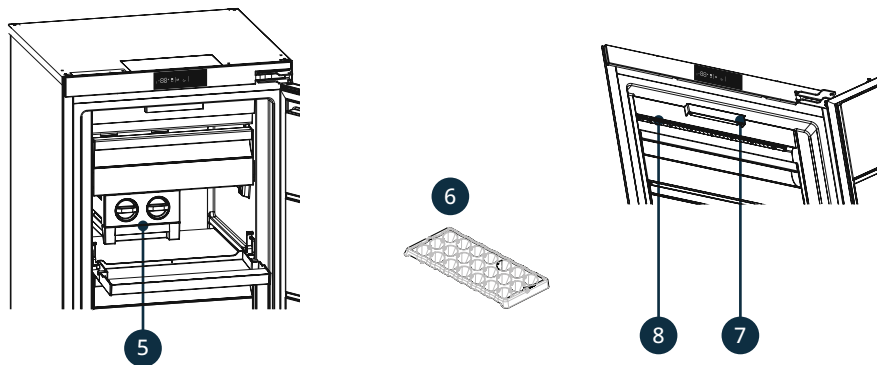


Niniejsza prezentacja elementów urządzenia została zamieszczona wyłącznie w celach informacyjnych. Części mogą różnić się w zależności od modelu urządzenia.

### **Komora zamrażalnika (zamrażalnik):**

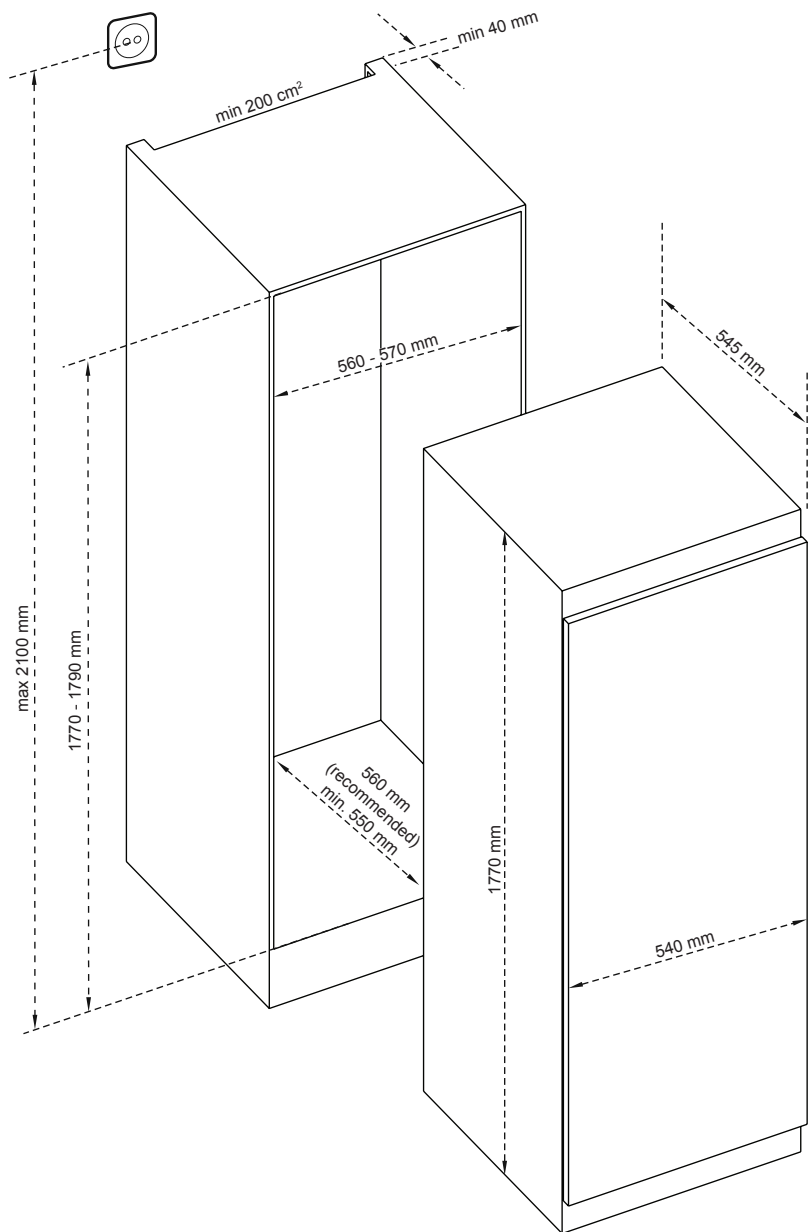
Najbardziej efektywne wykorzystanie energii jest zapewnione w konfiguracji z szufladami i pojemnikami znajdującymi w pozycji przechowywania.





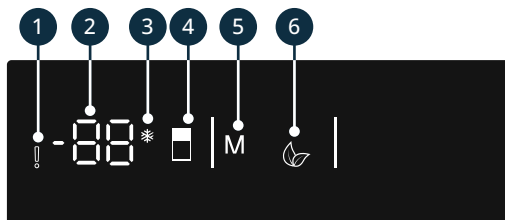
1. Panel sterowania
2. Pokrywa górnej komory zamrażarki
3. Szuflady zamrażarki / pokrywa komory\*
4. Szuflady zamrażarki
5. Kostkarka do lodu\*
6. Foremka do lodu\*
7. Taśma LED zamrażarki\*
8. System cyrkulacji powietrza No Frost

2.1 Wymiary



## 3. WYKORZYSTANIE ZAMRAŻARKI

### 3.1 Wyświetlacz i panel sterowania



#### Używanie panelu sterowania

1. Wskaźnik alarmu
2. Ekran wartości zadanej zamrażarki.
3. Wskaźnik trybu szybkiego zamrażania
4. Umożliwia modyfikację ustawienia wartości zamrażania i aktywację trybu szybkiego zamrażania (super freeze). Zamrażalnik może być ustawiony na -16, -18, -20, -22, -24°C, super freeze.
5. Umożliwia aktywację trybu ekonomicznego.
6. Wskaźnik trybu ekonomicznego

#### Oświetlenie (jeżeli jest dostępne)

Podczas pierwszego podłączenia produktu do gniazdka oświetlenie wewnętrzne może włączyć się 1 minutę później ze względu na testy otwarcia.

### 3.2 Użytkowanie zamrażarki

#### 3.2.1 Tryb szybkiego zamrażania

##### Jak z niego korzystać?

Wcisnąć przycisk ustawienia zamrażania (nr 4 na rysunku panelu sterowania), aż na ekranie pojawi się symbol super freeze (nr 3). Rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Tryb zostanie ustawiony.



##### W tym trybie:

- Nie można wybrać trybu ekonomicznego.
- Tryb szybkiego zamrażania można anulować, wykonując identyczne działanie jak przy jego uruchomieniu.

### 3.2.2 Tryb ekonomiczny

#### Jak z niego korzystać?

- Wcisnąć przycisk MODE (nr 5 na rysunku panelu sterowania), aż na ekranie pojawi się symbol trybu ekonomicznego.
- Jeżeli przez sekundę nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, tryb zostanie ustawiony. Symbol trybu ekonomicznego (6) zamiga 3 razy. W momencie ustawienia trybu rozlegnie się sygnał dźwiękowy.
- Na wskaźnikach temperatury (2) pojawi się litera E.
- Symbol trybu ekonomicznego i litera E będą się świecić aż do zakończenia działania trybu.



#### W tym trybie:

- Można zmieniać ustawienia chłodziarki. Po wyłączeniu trybu ekonomicznego wybrane ustawienia się nie zmieniają.
- Można wybrać tryb szybkiego chłodzenia Super Cool. Tryb ekonomiczny zostanie automatycznie anulowany, a wybrany tryb zostanie włączony.
- Aby anulować, wystarczy nacisnąć przycisk MODE.

### 3.2.3 Tryb wygaszacza ekranu

#### Zastosowanie

Tryb ten oszczędza energię w wyniku wyłączenia całego oświetlenia panelu sterowania, gdy panel nie jest używany.

#### Sposób użytkowania

- Tryb wygaszacza ekranu włącza się samoczynnie po 30 sekundach.
- Jeżeli przy wyłączonym oświetleniu panelu sterowania naciśnięty zostanie dowolny przycisk, na wyświetlaczu pojawią się aktualne ustawienia, co umożliwi wprowadzenie żądanych zmian.
- Jeżeli tryb wygaszacza ekranu nie zostanie wyłączony lub przez 30 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, panel sterowania pozostanie wyłączony.

#### Wyłączenie trybu wygaszacza ekranu

- Aby wyłączyć tryb wygaszacza ekranu, należy najpierw nacisnąć dowolny przycisk w celu uaktywnienia przycisków, a następnie nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk trybu **M** (5).
- Aby ponownie włączyć tryb wygaszacza ekranu, nacisnąć i przytrzymać przycisk trybu **M** (5) przez 3 sekundy.

### 3.2.4 Funkcja alarmu otwartych drzwi

Jeśli drzwi chłodziarki będą otwarte dłużej niż 2 minuty, rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

## 3.3 Ustawianie temperatury

### 3.3.1 Ustawienia temperatury zamrażarki

- Początkowa wartość temperatury dla wskaźnika ustawień zamrażarki to -18°C.



- Wcisnąć jeden raz przycisk zamrażania (nr 4 na rysunku panelu sterowania).
- Po pierwszym naciśnięciu tego przycisku ostatnia ustawiona wartość będzie migać na ekranie.
- Zawsze po naciśnięciu tego przycisku ustawiona zostanie niższa wartość temperatury (-16°C, -18°C, -20°C, -22°C, -24°C, super freeze).
- Po kilkukrotnym naciśnięciu przycisku do momentu pojawienia się symbolu super freeze (nr 3) i pozostawieniu go przez sekundę rozbłyśnie symbol super freeze.
- W przypadku dalszego naciskania nastąpi ponowne uruchomienie od -16°C.
- Wartość temperatury wybrana przed włączeniem trybu super freeze lub trybu ekonomicznego pozostanie bez zmian po zakończeniu lub anulowaniu trybu. Urządzenie kontynuuje pracę przy tej wartości temperatury.

### Zalecane wartości temperatury zamrażarki

| Kiedy regulować                          | Temperatura wewnętrzna (°C) |
|------------------------------------------|-----------------------------|
| W celu mrożenia z temperaturą minimalną  | -16, -17                    |
| Przy standardowym użytkowaniu            | -18, -19, -20, -21          |
| W celu mrożenia z temperaturą maksymalną | -22, -23, -24               |

### 3.4 Ostrzeżenia o dostosowywaniu temperatury

- Nie przechodzić do kolejnych ustawień przed ukończeniem poprzedniego.
- Temperaturę należy dostosowywać w zależności od częstości otwierania drzwi, ilości żywności w zamrażarce oraz temperatury otoczenia w miejscu ustawienia zamrażarki.
- Zamrażarka powinna pracować bez przerwy do 24 godzin, w zależności od temperatury otoczenia, od momentu jej podłączenia do uzyskania całkowitego schłodzenia.
- W tym czasie nie należy zbyt często otwierać drzwi zamrażarki i nie umieszczać w niej zbyt dużo żywności.
- Zastosowana jest funkcja 5-minutowego opóźnienia, aby zapobiec uszkodzeniu sprężarki zamrażarki w przypadku jej podłączania i odłączania lub w przypadku awarii zasilania. Zamrażarka zacznie działać normalnie po 5 minutach.
- Zamrażarka została zaprojektowana z myślą o pracy w zakresie temperatur otoczenia określonym w standardach, zgodnie z klasą klimatyczną podaną na etykiecie informacyjnej. Nie zaleca się używania zamrażarki w temperaturach przekraczających wskazane wartości, ponieważ może to negatywnie wpłynąć na skuteczność chłodzenia.
- Urządzenie zostało zaprojektowane z myślą o użytkowaniu w temperaturze otoczenia od 10 do -43°C.

#### Klasa klimatyczna i znaczenie:

**T (klimat zwrotnikowy):** To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturach otoczenia w zakresie od 16°C do 43°C.

**ST (klimat podzwrotnikowy):** To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturach otoczenia w zakresie od 16°C do 38°C.

**N (klimat umiarkowany):** To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturach otoczenia w zakresie od 16°C do 32°C

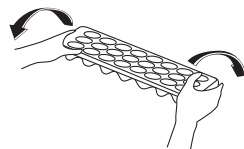
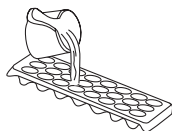
**SN (rozszerzony klimat umiarkowany):** To urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytku w temperaturach otoczenia w zakresie od 10°C do 32°C.



## 3.5 Wyposażenie dodatkowe

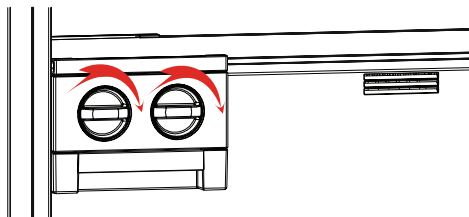
### 3.5.1 Tacka do lodu

- Napełnij tackę wodą i umieść w komorze zamrażarki.
- Gdy woda całkowicie zamroznie, wykręć tackę tak, jak pokazano na rysunku, aby wydobyć kostkę lodu.



### 3.5.2 Kostkarka do wytwarzania lodu

- Wsuń tacę do wytwarzania lodu.
- Napełnij wodą do poziomu linii.
- Umieść tacę do wytwarzania lodu w oryginalnym położeniu.
- Po wytworzeniu kostek lodu obróć dźwignię, żeby kostki lodu spadły do pojemnika na lód.

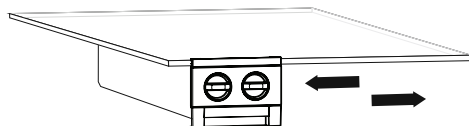


#### Uwaga:

- Nie wolno napełniać pojemnika na lód wodą w celu wytworzenia lodu. Mogłoby to spowodować jego uszkodzenie.
- Wyjęcie kostkarki do wytwarzania lodu może być utrudnione podczas pracy chłodziarki. W takim przypadku należy ją oczyścić po wysunięciu szklanych półek.

#### Wymowanie kostkarki do wytwarzania lodu

- Wyjmij szklane półki z komory zamrażarki.
- Wyjmij kostkarkę do wytwarzania lodu przesuwając ją w lewą lub prawą stronę na półce.
- Można wyjąć kostkarkę do wytwarzania lodu, aby zwiększyć objętość komory zamrażarki.



## 4. WKŁADANIE ŻYWNOSCI

- Zamrażarka służy do przechowywania zamrożonej żywności przez długi czas i do wytwarzania lodu.
- Nie należy umieszczać żywności przeznaczonej do zamrożenia obok żywności zamrożonej.
- Żywność (mięso, mięso mielone, ryby itp.) należy zamrażać w porcjach odpowiednich do jednorazowego spożycia.
- Nie należy umieszczać żywności świeżej ani ciepłych potraw obok mrozonek, ponieważ mogą spowodować ich rozmrożenie.
- Przed zamrożeniem świeżej żywności (tzn. mięsa, ryb i mięsa mielonego) należy ją podzielić na części odpowiednie do jednorazowego użycia.
- Przy przechowywaniu mrozonek należy starannie przestrzegać instrukcji podanych na opakowaniu, a jeśli nie podano żadnych informacji, nie należy przechowywać żywności przez więcej niż 3 miesiące od zakupu.
- Maksymalne obciążenie: aby umożliwić przechowywanie dużych ilości żywności w zamrażarce i wykorzystać jej pełną pojemność netto, można wyjąć wysuwane szuflady (z wyjątkiem szuflady dolnej). W ten sposób możliwe jest przechowywanie dużych produktów bezpośrednio na półkach.
- Przy kupowaniu mrożonej żywności należy się upewnić, że została zamrożona w odpowiedniej temperaturze oraz że opakowanie jest nienaruszone.
- Mrożoną żywność należy transportować w odpowiednich pojemnikach, aby zachować jej jakość, i należy ją z powrotem wkładać do zamrażarki najszybciej, jak to możliwe.
- Jeśli opakowanie mrożonki zdradza objawy zawilgocenia i niezwyklego spęcznienia, prawdopodobne jest, że opakowanie było uprzednio przechowywane w nieodpowiedniej temperaturze i że jego zawartość się zepsuła.
- Czas przydatności do spożycia zależy od temperatury w pomieszczeniu, ustawienia termostatu, częstotliwości otwierania drzwiczek, rodzaju żywności oraz czasu trwania jej transportu ze sklepu do domu. Należy zawsze przestrzegać instrukcji wydrukowanych na opakowaniu i nigdy nie przekraczać podanego czasu przydatności do spożycia.

### **Aby zamrozić ok. 3 kg żywności w zamrażarce:**

- Można umieścić żywność tak, by nie dotykała innych zamrożonych produktów, i aktywować tryb „Fast Freezing” („Szybkie zamrażanie”). Żywność można położyć obok innych zamrożonych produktów po ich zamrożeniu (nie wcześniej niż po 24 godzinach).
- Nie należy ponownie zamrażać mrożonych produktów po ich rozmrożeniu. Niezastosowanie się do powyższego zalecenia może spowodować problemy zdrowotne takie jak zatrucie pokarmowe.
- Nie umieszczać w zamrażarce gorącej żywności, która jeszcze nie ostygła. Może to spowodować zepsucie się wcześniej zamrożonej żywności przechowywanej w zamrażarce.
- W przypadku zakupu mrożonej żywności należy się upewnić, że została ona zamrożona w odpowiednich warunkach i opakowane nie jest zniszczone.
- Należy przestrzegać instrukcji dotyczących warunków przechowywania podanych na opakowaniu mrożonej żywności podczas przechowywania. Jeśli na żywności nie podano odpowiednich informacji, żywność należy spożyć możliwie jak najprędzej.
- Jeśli opakowanie mrożonej żywności jest wilgotne i nieprzyjemnie pachnie, oznacza to, że mogło ono być przechowywane w nieodpowiednich warunkach i żywność się zepsuła. Nie należy kupować takiej żywności!
- Czas przechowywania zamrożonej żywności może być inny – wpływ na niego ma temperatura przechowywania, częstotliwość otwierania drzwi, ustawienia termostatu, rodzaj żywności oraz czas, jaki upłynął między zakupem żywności a umieszczeniem jej w zamrażarce. Należy zawsze przestrzegać informacji podanych na opakowaniu i nie wolno przekraczać okresu przechowywania.

## 5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

-  Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od zasilania.
-  Urządzenia nie należy czyścić przez polewanie wodą.
-  Komorę urządzenia należy czyścić okresowo przy użyciu sody oczyszczonej rozpuszczonej w letniej wodzie.
-  Lodówka powinna być czyszczona regularnie przy użyciu roztworu sody oczyszczonej i letniej wody.
-  Wewnętrzne i zewnętrzne części urządzenia można czyścić miękką szmatką lub gąbką nasączoną wodą z mydłem.
-  Poszczególne akcesoria należy czyścić wodą z mydłem. Nie należy ich myć w zmywarce.
-  Nie należy używać środków ściernych, detergentów ani mydeł. Po wyczyszczeniu należy przepłukać urządzenie czystą wodą i dokładnie wysuszyć. Po ukończeniu czyszczenia można podłączyć wtyczkę do gniazdka suchą dłonią.
-  Skraplacz należy czyścić szczotką lub miotłą przynajmniej dwa razy w roku, aby zapewnić oszczędność energii oraz wysoką sprawność chłodzenia.
-  Przystępując do czyszczenia upewnij się, że chłodziarka jest odłączona od zasilania.

### 5.1 Odszranianie

Zamrażarka odszraniania się automatycznie. Powstająca podczas odszraniania woda wpływa do zbiornika skraplacza (znajdującego się z tyłu zamrażarki) poprzez wyloty zbierające wodę i ulega samoistnemu odparowaniu.



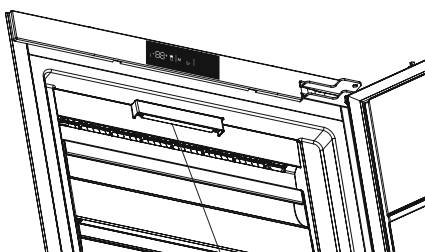
Zbiornik skraplacza

### 5.2 Wymiana taśmy LED

Do oświetlania zamrażarki wykorzystywana jest 1 taśma LED. Do jej wymiany wezwij serwisanta.

**Uwaga:** Liczba i rozmieszczenie taśm LED mogą się różnić w zależności od modelu.

**Wybrane wersje mogą nie posiadać oświetlenia.**



Taśma LED

## 6. TRANSPORT I ZMIANA MIEJSCA MONTAŻU

- Oryginalne opakowanie i styropian transportowy można zachować na potrzeby późniejszego transportu (opcjonalnie).
- Urządzenie należy opakować grubą warstwą materiału transportowego i zabezpieczyć taśmą lub sznurkiem oraz postępować zgodnie z instrukcjami transportu umieszczonymi na opakowaniu.
- Zdjąć ruchome części (półki, akcesoria, pojemniki na warzywa itp.) lub przymocować je taśmą do chłodziarki w celu zabezpieczenia przed uderzeniami podczas transportu lub zmiany miejsca montażu.

## 7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli Zamrażarka nie działa prawidłowo, może to być wina drobnej usterki, dlatego należy zapoznać się z poniższymi informacjami przed wezwaniem elektryka, aby oszczędzić czas i pieniądze.

| TYP BŁĘDU | ZNACZENIE                                      | PRZYCZYNA                                             | DZIAŁANIA NAPRAWCZE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E01       | Ostrzeżenie czujnika                           |                                                       | Niezwłocznie skontaktuj się z serwisem w celu uzyskania pomocy.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| E02       | Ostrzeżenie czujnika                           |                                                       | Niezwłocznie skontaktuj się z serwisem w celu uzyskania pomocy.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| E03       | Ostrzeżenie czujnika                           |                                                       | Niezwłocznie skontaktuj się z serwisem w celu uzyskania pomocy.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| E06       | Ostrzeżenie czujnika                           |                                                       | Niezwłocznie skontaktuj się z serwisem w celu uzyskania pomocy.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| E07       | Ostrzeżenie czujnika                           |                                                       | Niezwłocznie skontaktuj się z serwisem w celu uzyskania pomocy.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| E08       | Ostrzeżenie o niskim napięciu                  | Prąd zasilania urządzenia spadł do mniej niż 170 W.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>To nie jest awaria urządzenia, ten błąd pozwala uniknąć uszkodzenia sprężarki.</li> <li>Konieczne zwiększenie napięcia do wymaganych poziomów</li> </ul> <p>Jeśli to ostrzeżenie nadal będzie wyświetlane, należy skontaktować się z autoryzowanym technikiem.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| E9        | Komora zamrażarki nie jest wystarczająco zimna | Zazwyczaj występuje po długotrwałej awarii zasilania. | <ol style="list-style-type: none"> <li>Ustaw niższą temperaturę zamrażarki albo włącz tryb szybkiego zamrażania. Kod błędu zostanie skasowany po osiągnięciu wymaganej temperatury. Aby skrócić czas niezbędny do osiągnięcia właściwej temperatury, nie otwieraj drzwi.</li> <li>Wyjmij wszystkie produkty, które rozmarzły podczas tego błędu. Można ich użyć w krótkim czasie.</li> <li>Do chwili osiągnięcia właściwej temperatury i skasowania błędu nie wkładaj żadnych nowych produktów do komory zamrażarki.</li> </ol> <p>Jeśli to ostrzeżenie nadal będzie wyświetlane, należy skontaktować się z autoryzowanym</p> |

## Sprawdź ostrzeżenia:

### Jeśli zamrażarka nie pracuje:

- Czy nie wystąpiła przerwa w zasilaniu?
- Czy wtyczka kabla zasilającego jest prawidłowo podłączona do gniazdka?
- Czy bezpiecznik gniazdka, do którego została podłączona wtyczka kabla zasilającego, lub główny bezpiecznik sieciowy nie jest przepalony?
- Czy gniazdko jest sprawne? Żeby to sprawdzić, podłącz zamrażarkę do innego sprawnego gniazdka.

### Prawdopodobne przyczyny wzrostu temperatury:

- Częste otwieranie drzwi zamrażarki przed dłuższy czas.
- Umieszczenie w zamrażarce dużej ilości gorącego jedzenia.
- Temperatura chłodziarki jest ustawiona na 16,
- Wysoka temperatura otoczenia.
- Awaria urządzenia.

### Odgłos pękania lodu:

- Podczas automatycznego odszraniania.
- Jeśli zamrażarka ochładza się lub nagrzewa (następuje rozszerzanie lub kurczenie się materiałów, z których urządzenie zostało wykonane).

**Krótkotrwały trzask:** Słyszalne podczas włączania/wyłączania sprężarki przez termostat.

**Odgłosy pracującej sprężarki (normalne odgłosy pracującego silnika):** Te odgłosy oznaczają, że sprężarka działa normalnie; sprężarka może emitować głośniejsze szумы przez krótki czas w takcie uruchamiania.

**Odgłosy bulgotania i szeleszczącej wody:** Te odgłosy powoduje czynnik chłodzący przepływający w instalacji rurowej.

**Odgłos przepływającej wody:** Normalne odgłosy wody przepływającej do zbiornika skraplacza podczas odszraniania. Te odgłosy mogą być słyszalne podczas odszraniania.

**Odgłosy przepływającego powietrza (normalne odgłosy pracującego wentylatora):** Ten odgłos może być słyszalny w zamrażarce z technologią No Frost podczas normalnej pracy systemu, a wywołuje go cyrkulacja powietrza.

### Jeśli wewnątrz zamrażarki zgromadzi się wilgoć:

- Czy przechowywane artykuły spożywcze zostały prawidłowo opakowane? Czy pojemniki zostały dostatecznie osuszone przed umieszczeniem ich w zamrażarce?
- Czy drzwi zamrażarki są bardzo często otwierane? Jeśli drzwi są otwarte, wilgoć zawarta w powietrzu pomieszczenia przenika do wnętrza zamrażarki. Jeśli wilgotność pomieszczenia jest zbyt wysoka i drzwi są często otwierane, zawilgocenie wnętrza urządzenia następuje znacznie szybciej.

### Jeśli drzwi nie zostaną prawidłowo otwarte i zamknięte:

- Czy artykuły spożywcze nie uniemożliwiają domknięcia drzwi?
- Czy drzwi zamrażarki, pojemniki i pojemnik na lód zostały prawidłowo umieszczone?
- Czy uszczelki drzwi nie są uszkodzone lub rozdarte?
- Czy zamrażarka została ustawiona na poziomej powierzchni?

**Jeśli krawędzie obudowy zamrażarki, z którymi stykają się zawiasy drzwi są ciepłe:**

Zwłaszcza latem (przy upalnej pogodzie) powierzchnie stykające się z zawiasami mogą się nagrzewać podczas pracy sprężarki, jest to normalne zjawisko.

**Zalecenia**

Całkowicie wyłącz urządzenie, odłącz je od gniazda zasilania (na potrzeby czyszczenia i kiedy drzwi są pozostawiane otwarte).

## 7.1 Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

1. Urządzenie należy umieścić w chłodnym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu, w miejscu nienasłonecznionym, z dala od źródeł ciepła (kaloryfera, kuchenki gazowej itp.). W przeciwnym razie należy użyć płyty izolacyjnej.
2. Ciepłą żywność oraz napoje należy pozostawić do schłodzenia przed włożeniem ich do urządzenia.
3. Napoje i płyny oraz żywność w postaci półpłynnej należy przykryć przed umieszczeniem ich w urządzeniu. W przeciwnym razie wzrośnie poziom wilgotności w urządzeniu. To z kolei wydłuży czas pracy urządzenia. Przykrycie napojów i płynów pozwala zachować na dłużej ich zapach i smak.
4. Umieszczając żywność i napoje w urządzeniu, należy otwierać drzwi urządzenia na możliwie najkrótszy czas.
5. Należy pamiętać o zamykaniu komór o różnych temperaturach w urządzeniu (pojemnik na owoce i warzywa, komora chłodząca itp.).
6. Uszczelka w drzwiach urządzenia powinna być czysta i elastyczna. Zużyte uszczelki należy wymienić.

## 8. DANE TECHNICZNE

Informacje techniczne znajdują się na tabliczce znamionowej na wewnętrznej stronie urządzenia i na etykiecie energetycznej.

Kod QR na etykiecie energetycznej dostarczonej z urządzeniem kieruje do łącza strony internetowej, na której znajdują się informacje związane z wydajnością urządzenia w europejskiej bazie danych EPREL.

Zachowaj etykietę energetyczną do wykorzystania wraz z instrukcją obsługi i innymi dokumentami dostarczonymi z tym urządzeniem.

Możliwe jest również znalezienie tych samych informacji w bazie EPREL pod adresem <https://eprel.ec.europa.eu> oraz nazwy modelu i numeru produktu, podanych na tabliczce znamionowej urządzenia.

Szczegółowe informacje o etykiecie energetycznej znajdują się pod adresem [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

## 9. INFORMACJE DLA INSTYTUCJI PRZEPROWADZAJĄCYCH BADANIA

Instalowanie i przygotowanie urządzenia do wszelkiej kontroli EcoDesign powinno być zgodne z normą EN 62552. Wymagania dotyczące wentylacji, wymiary wnętrza i minimalne tylne odstępstwa powinny być takie, jak określono w ROZDZIAŁ 1 niniejszej instrukcji obsługi. W przypadku dodatkowych informacji, w tym planów ładowania, należy skontaktować się z producentem.

## 10. OBSŁUGA KLIENTA I SERWIS

Zawsze korzystaj z oryginalnych części zamiennych.

Podczas kontaktu z autoryzowanym centrum serwisowym upewnij się, że posiadasz poniższe dane: Model, PNC, numer seryjny. Informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej. Ostrzeżenie/przestroga – informacje dotyczące bezpieczeństwa Ogólne informacje i wskazówki Informacje dotyczące środowiska Podlegają zmianie bez powiadomienia.

Uzyskaj przydatne porady, broszury, informacje dotyczące rozwiązywania problemów, serwisowania i naprawy:

Oryginalne części zamienne do niektórych określonych komponentów są dostępne przez co najmniej 7 lub 10 lat, w zależności od typu komponentu, od wprowadzenia do obrotu na rynek ostatniej jednostki modelu.



## Notatki

[illegible]

# INDEX

|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| <b>1. BEFORE USING THE APPLIANCE</b>                      | 5  |
| 1.1 General warnings                                      | 5  |
| 1.2 Usuwanie zużytego urządzenia                          | 7  |
| 1.3 Safety warnings                                       | 7  |
| 1.4 Installing and operating your freezer                 | 8  |
| 1.5 Before using your freezer                             | 8  |
| 1.6 Information on No-Frost technology                    | 9  |
| <b>2. THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS</b> | 10 |
| 2.1 Wymiary                                               | 12 |
| <b>3. USAGE INFORMATION</b>                               | 13 |
| 3.1 Display and Control Panel                             | 13 |
| 3.2 Operating Your Freezer                                | 13 |
| 3.2.1 Super Freeze Mode                                   | 13 |
| 3.2.2 Economy Mode                                        | 14 |
| 3.2.3 Screen Saver Mode                                   | 14 |
| 3.2.4 Door Open Alarm Function                            | 15 |
| 3.3 Temperature Settings                                  | 15 |
| 3.3.1 Freezer Temperature Settings                        | 15 |
| 3.4 Warnings about temperature adjustments                | 16 |
| 3.5 Accessories                                           | 17 |
| 3.5.1 Tacka do lodu                                       | 17 |
| 3.5.2 Making ice cubes                                    | 18 |
| <b>4. ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE</b>                 | 19 |
| <b>5. CLEANING AND MAINTENANCE</b>                        | 19 |
| 5.1 Defrosting                                            | 20 |
| 5.2 Replacing the LED strip                               | 21 |
| <b>6. SHIPMENT AND REPOSITIONING</b>                      | 20 |
| <b>7. BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE</b>         | 21 |
| 7.1 Tips for saving energy                                | 22 |
| <b>8. TECHNICAL DATA</b>                                  | 22 |
| <b>9. INFORMATION FOR TEST INSTITUTES</b>                 | 22 |
| <b>10. CUSTOMER CARE AND SERVICE</b>                      | 22 |

# 1. BEFORE USING THE APPLIANCE

## 1.1 General warnings

 **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

 **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

 **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

 **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.

 **WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

 **WARNING:** Do not locate multiple portable socket outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

 **WARNING:** In order to avoid any hazards resulting from the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the following instructions.

 If your appliance uses R600a as a refrigerant (this information will be provided on the label of the fridge) you should take care during transportation and installation to prevent the fridge elements from being damaged. R600a is an environmentally friendly and natural gas, but it is explosive. In the event of a leak due to damage of the fridge elements, move your fridge away from open flames or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.

- While carrying and positioning the appliance, do not damage the appliance, gas circuit.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and domestic applications
- If the socket does not match the appliance plug, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your appliance. This plug should be used with a specially grounded socket of 10 amperes. If there is no such socket in your house, please have one installed by an authorised electrician.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances. Children are not expected to perform cleaning or user maintenance of the appliance, very young children (0-3 years old) are not expected to use appliances, young children (3-8 years old) are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given, older children (8-14 years old) and vulnerable people can use appliances safely after they have been given appropriate supervision or instruction concerning use of the appliance. Very vulnerable people are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service agent or similar qualified persons, in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

**To avoid contamination of food, please respect the following instructions:**

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

## 1.2 Old and out-of-order fridges or freezers

- If your old fridge or freezer has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.
- Old fridges and freezers may contain isolation material and refrigerant with CFC or HFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges or freezers.
- Please ask your municipal authority about the disposal of the WEEE reuse, recycle and recovery purposes.



**Notes:**

- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance. We are not responsible for the damage occurred due to misuse.
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for losses incurred.

- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing food. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for losses to be incurred in the contrary case.

### 1.3 Safety warnings

- Do not connect your Freezer to the mains electricity supply using an extension lead.
- Do not plug in damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.
- This appliance is designed for use by adults, do not allow children to play with the appliance or let them hang off the door.
- Never touch the power cord/plug with wet hands as this could cause a short circuit or electric shock.
- Do not place glass bottles or beverage cans in the ice-making compartment as they can burst as the contents freeze.
- Do not place explosive or flammable material in your freezer. Place drinks with high alcohol content vertically in the freezer compartment and make sure that their tops are tightly closed.
- When removing ice from the ice-making compartment, do not touch it. Ice may cause frost burns and/or cuts.
- Do not touch frozen goods with wet hands! Do not eat ice-cream and ice cubes immediately after you have taken them out of the freezer!
- Do not touch frozen goods with wet hands. Do not eat ice-cream or ice cubes immediately after you have taken them out of the ice-making compartment.
- Do not cover the body or top of freezer with lace. This affects the performance of your freezer.
- Secure any accessories in the freezer during transportation to prevent damage to the accessories.
- Do not use plug adapter.

### 1.4 Installing and operating your freezer

- Before starting to use your freezer, you should pay attention to the following points:
- The operating voltage for your freezer is 220-240 V at 50Hz.
- The plug must be accessible after installation.
- Your freezer may have a smell when it is operated for the first time. This is normal and the smell will fade away when your freezer starts to cool.
- Before connecting your freezer, ensure that the information on the data plate (voltage and connected load) matches that of the mains electricity supply. If in doubt, consult a qualified electrician.
- Insert the plug into a socket with an efficient ground connection. If the socket has no ground contact or the plug does not match, we recommend that you consult a qualified electrician for assistance.
- The appliance must be connected with a properly installed fused socket. Power supply (AC) and voltage at the operating point must match with the details on the name plate of the appliance (name plate is located on the inside left of the appliance).
- We do not accept responsibility for any damages that occur due to ungrounded usage.

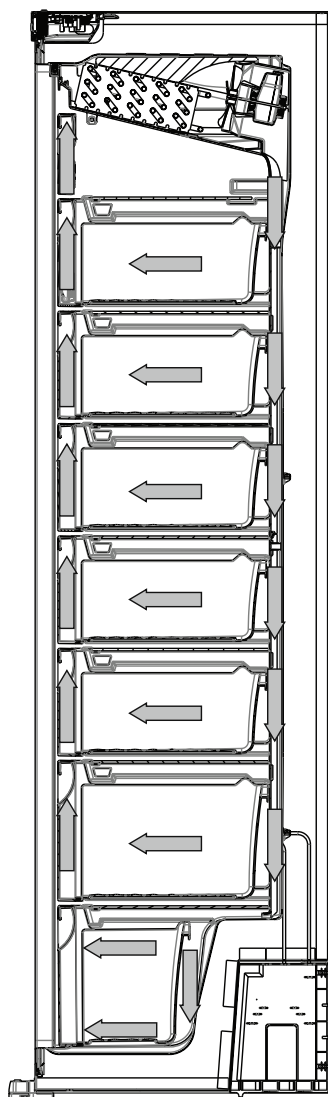
- Place your freezer where it will not be exposed to direct sunlight.
- Your freezer should never be used outdoors or exposed to rain.
- Your appliance should be at least 50 cm away from stoves, gas ovens and heater cores, and at least 5 cm away from electrical ovens.
- When your freezer is placed next to a deep freezer, there should be at least 2 cm between them to prevent humidity forming on the outer surface.
- Do not place heavy items on the appliance.
- Clean the appliance thoroughly, especially the interior, before use (see Cleaning and Maintenance).
- The installation procedure into the kitchen unit is given in the Installation Manual. This product is intended to be used in proper kitchen units only.
- Before using your freezer, wipe all parts with a solution of warm water and a teaspoon of sodium bicarbonate, then rinse with clean water and dry. Place all parts in the freezer after cleaning.

## 1.5 Before using your freezer

- When using your freezer for the first time, or after transportation, keep it in an upright position for at least 3 hours before plugging into the mains. This allows efficient operation and prevents damage to the compressor.
- Your freezer may have a smell when it is operated for the first time. This is normal and the smell will fade away when your freezer starts to cool.

## 1.6 Information on No-Frost technology

No-frost freezers differ from other static freezers in their operating principle. In normal freezers, the humidity entering the freezer due to opening the door and the humidity inherent in the food causes freezing in the freezer compartment. To defrost the frost and ice in the freezer compartment, you are periodically required to turn off the freezer, place the food that needs to be kept frozen in a separately cooled container and remove the ice gathered in the freezer compartment. The situation is completely different in no-frost freezers. Dry and cold air is blown into the fridge and freezer compartments homogeneously and evenly from several points via a blower fan. Cold air dispersed homogeneously and evenly between the shelves cools all of your food equally and uniformly, thus preventing humidity and freezing. Therefore your no-frost freezer allows you ease of use, in addition to its huge capacity and stylish appearance



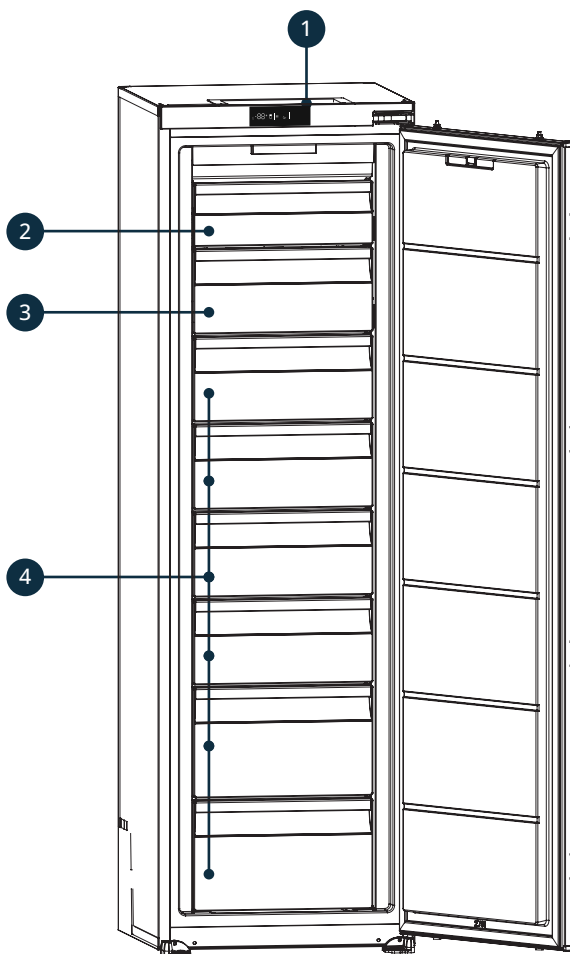
## 2. THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS



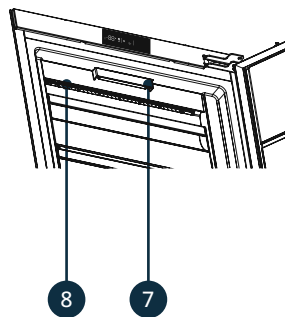
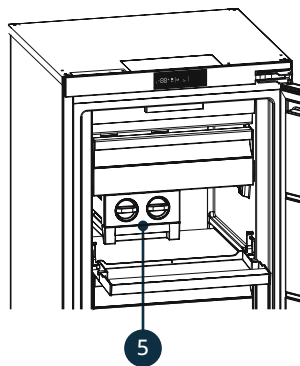
This presentation is only for information about the parts of the appliance. Parts may vary according to the appliance model.

### Freezer Compartment (Freezer):

Most Efficient use of energy is ensured in the configuration with the drawers and bins are on stock position.

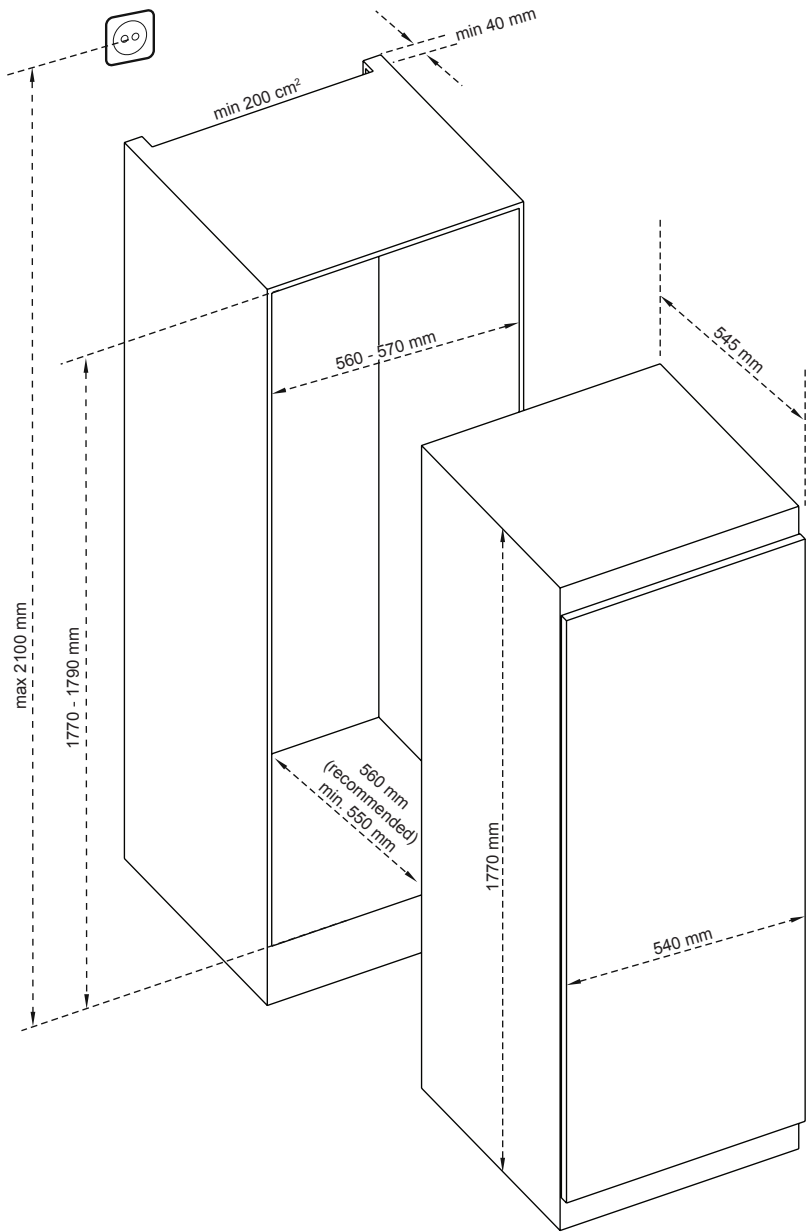






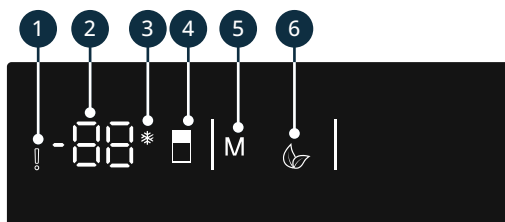
1. Control panel
2. Freezer upper room cover
3. Freezer compartment drawers / freezer room cover \*
4. Freezer compartment drawers
5. Ice matic \*
6. Ice tray \*
7. Freezer LED strip \*
8. No Frost air circulation system

2.1 Dimensions



## 3. USAGE INFORMATION

### 3.1 Display and Control Panel



#### Using the Control Panel

1. Alarm indicator
2. Freezer set value screen.
3. Super Freeze mode indicator
4. It enables the setting value of freezer to be modified and super freeze mode to be activated if desired. Freezer may be set to -16, -18, -20, -22, -24°C super freeze.
5. It enable the economy mode to be activated if desired.
6. Eco mode indicator

#### Lighting (If available)

When the product is plugged in for the first time, the interior lights may turn on 1 minute late due to opening tests.

### 3.2 Operating Your Freezer

#### 3.2.1 Super Freeze Mode

##### How Would It Be Used?

Press freezer set button (#4 on control panel diagram) until Super freeze symbol (#3) will be seen on the screen. Buzzer will sound beep beep. Mode will be set.



##### During This Mode:

- Economy mode can not be selected.
- Super freeze mode can be cancelled by the same operation of selecting.

## 3.2.2 Economy Mode

### How Would It Be Used?

- Push "MODE" button (#5 on control panel diagram) until eco symbol appears.
- If no button is pressed for 1 second. Mode will be set. Eco symbol (#6) will blink 3 times. When mode is set, buzzer will sound beep beep.
- Freezer temperature segments (#2) will show "E".
- Economy symbol and E will light till mode finishes.



#### During This Mode:

- Freezer may be adjusted. When economy mode will be cancelled, the selected setting values will proceed.
- Super freeze mode can be selected. Economy mode is automatically cancelled and the selected mode is activated.
- To cancel, you will just need to press on mode button.

## 3.2.3 Screen Saver Mode

### Purpose

This mode saves energy by switching off all control panel lighting when the panel is left inactive.

#### How to Use

- Screen saver mode will be activated automatically after 30 seconds.
- If you press any key while the lighting of the control panel is off, the current machine settings will reappear on the display to let you make any change you wish.
- If you do not cancel the screen saving mode or press any key for 30 seconds, control panel will remain off.

#### To deactivate the screen saving mode

- To cancel the screen saving mode, first of all, you need to press any key to activate the keys and then press and hold the Mode button "M" (#5) for 3 seconds.
- To reactivate screen saving mode, press and hold the mode button "M" (#5) for 3 seconds.

### 3.2.4 Door Open Alarm Function

If freezer door is opened more than 2 minutes, appliance sounds 'beep beep'.

## 3.3 Temperature Settings

### 3.3.1 Freezer Temperature Settings

- The initial temperature value for the freezer setting indicator is -18°C.



- Press the set freezer button once (#4 on control panel diagram).
- When you first push this button, the last set value will blink on the screen.
- Whenever you press this button, a lower temperature will be set (-16°C, -18°C, -20°C, -22°C, -24°C, super freeze).
- When you push the set freezer button until the super freeze symbol (#3) appears, and if you do not push any other button within 1 second, super freeze will flash.
- If you continue to press it, it will restart from -16°C.
- The temperature value selected before super freeze mode or economy mode is activated and will remain the same when the mode is over or cancelled. The appliance continues to operate with this temperature value.

### Recommended Temperature Values for Freezer

| <i>When to adjust</i>         | <i>Inner Temperature (°C)</i> |
|-------------------------------|-------------------------------|
| For minimum freezing capacity | -16, -17                      |
| In normal usage               | -18, -19, -20, -21            |
| For maximum freezing capacity | -22, -23, -24                 |

### 3.4 Warnings about temperature adjustments

- Do not pass to another adjustment before completing an adjustment
- Temperature adjustments should be made according to the frequency of door openings, the quantity of food kept inside the freezer and ambient temperature of the place of your freezer.
- Your freezer should be operated up to 24 hours according to the ambient temperature without interruption after being plugged in to be completely cooled.
- Do not open doors of your freezer frequently and do not place much food inside it in this period.
- A 5 minute delaying function is applied to prevent damage to the compressor of your freezer, when you take the plug off and then plug it on again to operate it or when an energy breakdown occurs. Your freezer will start to operate normally after 5 minutes.
- Your freezer is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. We do not recommend operating your freezer out of stated temperatures value limits in terms of cooling effectiveness.
- This appliance is designed for use at an ambient temperature within the 10°C - 43°C range.

### Climate class and meaning

**T (tropical):** This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C.

**ST (subtropical):** This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C.

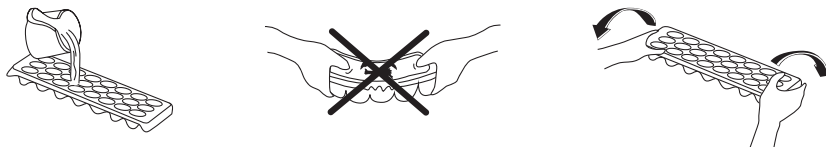
**N (temperate):** This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C.

**SN (extended temperate):** This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C.

## 3.5 Accessories

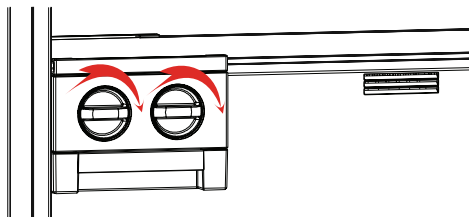
### 3.5.1 Ice tray (In some models)

- Fill the ice tray with water and place in the freezer compartment.
- After the water has completely turned into ice, you can twist the tray as shown below to remove the ice cubes.



### 3.5.2 Icematic (In some models)

- Take out the ice making tray
- Fill the water to the line.
- Place the ice making tray in its original position
- When ice cubes are formed, twist the lever to drop ice cubes into the icebox.

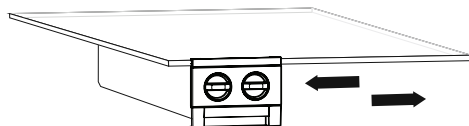


#### **Note:**

- Do not fill the icebox with water to make ice. This may damage it.
- The movement of the ice maker may be difficult while the freezer is running. In such a case it should be cleaned by removing the glass shelves.

#### **Removing the Ice maker**

- Remove the freezer glass shelves
- Remove the icemaker by pulling left or right on the shelf.
- You can remove the icemaker to increase the available volume in the freezer compartment.



## 4. ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE

- Use your freezer to keep frozen food for a long time and to produce ice.
- Do not place food you want to freeze next to frozen food.
- You should freeze your food (meat, minced meat, fish etc) in portions that allow consuming in a time.
- Do not put fresh and warm food with frozen food side by side as it can thaw the frozen food.
- While freezing fresh food (i.e. meat, fish and mincemeat) divide them in parts in order to use in one time.
- For storing the frozen food; the instructions shown on frozen food packages should always be followed carefully and if no information is provided, food should not be stored for more than 3 months from the purchased date.
- Maximum load; if you want to load large quantities and use the maximum net capacity, you can remove the drawers (Except the bottom one). You can store bulky items directly on the shelves.
- When buying frozen food ensure that these have been frozen at suitable temperatures and that the packing is intact.
- Frozen food should be transported in appropriate containers to maintain the quality of the food and should be returned to the freezing surfaces of the unit in the shortest possible time.
- If a package of frozen food shows the sign of humidity and abnormal swelling it is probable that it has been previously stored at an unsuitable temperature and that the contents have deteriorated.
- The storage life of frozen food depends on the room temperature, thermostat setting, how often the door is opened, the type of food and the length of time required to transport the product from the shop to your home. Always follow the instructions printed on the package and never exceed the maximum storage life indicated.

### **If you would freeze about 3 kg food in your freezer:**

- You can place your food without touching other frozen food and activate “Fast Freezing” mode. You can put your food next to other frozen food after they are frozen (after minimum 24 hours).
- Do not re-freeze the frozen goods after being melted. This may cause health issues like food poisoning.
- Do not place hot food to the freezer before cooling them. This may cause the spoiling of food frozen before in the freezer.
- When you are buying frozen food, make sure that they frozen in proper conditions and the package is undamaged.
- Follow the instructions for storing conditions on the package of the frozen food while storing them. If there is no explanation, food must be consumed in a short time.
- If the package of frozen food is humid and smells bad, it may be stored under inappropriate conditions and spoiled. Do not buy this kind of food!
- Storing time for frozen food may differ according to the ambient temperature, frequency of door openings, thermostat adjustments, type of food and the time between the buying of the food and placing of the food in the freezer. Always follow instructions on the package and do not exceed storing period.

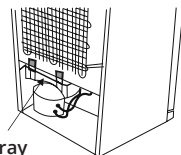


## 5. CLEANING AND MAINTENANCE

-  Disconnect the unit from the power supply before cleaning.
-  Do not clean the appliance by pouring water.
-  Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical components.
-  The freezer should be cleaned periodically using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.
-  Clean the accessories separately with soap and water. Do not clean them in the dishwasher.
-  Do not use abrasive products, detergents or soaps. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When you have finished cleaning, reconnect the plug to the mains supply with dry hands.
-  Clean the condenser with a broom at least twice a year. This will help you to save on energy costs and increase productivity.
-   **THE POWER SUPPLY MUST BE DISCONNECTED.**

### 5.1 Defrosting

Your freezer defrosts automatically. Water produced by defrosting flows to evaporating container passing through water collecting groove, and vaporizes here by itself.



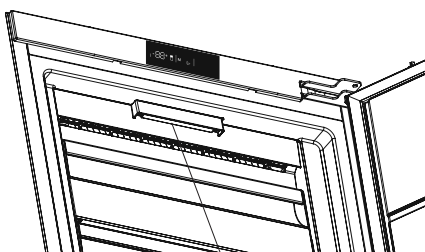
Evaporating tray

### 5.2 Replacing the LED strip

1 led strip in freezer is used to illuminate your appliance. Please call the service man.

**Note:** Numbers and location of led strips may be changed according to the model.

**Some versions may be without illumination.**



Led strip

## 6. SHIPMENT AND REPOSITIONING

- The original packages and foamed polystyrene (PS) can be retained if required.
- During transportation, the appliance should be secured with a wide string or a strong rope. The instructions written on the corrugated box must be followed while transporting.
- Before transporting or changing the installation position, all the moving objects (ie, drawer, Ice trays, ...) should be taken out or fixed with bands in order to prevent them from getting damaged.
- Carry your freezer in the upright position.

## 7. BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE

If your freezer is not working properly, it may be a minor problem, therefore check the following, before calling an electrician to save time and money.

| ERROR TYPE | MEANING                                | WHY                                                   | WHAT TO DO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E01        | Sensor warning                         |                                                       | Call Service for assistance as soon as possible.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| E02        | Sensor warning                         |                                                       | Call Service for assistance as soon as possible.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| E03        | Sensor warning                         |                                                       | Call Service for assistance as soon as possible.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| E06        | Sensor warning                         |                                                       | Call Service for assistance as soon as possible.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| E07        | Sensor warning                         |                                                       | Call Service for assistance as soon as possible.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| E08        | Low Voltage Warning                    | Power supply to the device has dropped to below 170W. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• This is not a device failure, this error helps to prevent damages to the compressor.</li> <li>• The voltage needs to be increased back to required levels</li> </ul> <p>If this warning continues an authorised technician needs to be contacted.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| E9         | Freezer compartment is not cold enough | Likely to occur after long term power failure         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Set the freezer temperature to a colder value or set Super Freeze. This should remove the error code once the required temperature has been reached. Keep doors closed to improve time taken to reach the correct temperature.</li> <li>2. Remove any products which have thawed/ defrosted during this error. They can be used within a short period of time.</li> <li>3. Do not add any fresh produce to the freezer compartment until the correct temperature has been reached and the error is no longer.</li> </ol> <p>If this warning continues an authorised technician needs to be contacted.</p> |

What to do if your appliance does not operate:

**Check that:**

- There is no power,
- The general switch in your home is disconnected,
- The socket is not sufficient. To check this, plug in another appliance that you know which is working into the same socket.

**What to do if your appliance performs poorly**

**Check that:**

- You have not overloaded the appliance ,
- The freezer temperature set to -16.
- The doors are closed perfectly ,
- There is no dust on the condenser ,
- There is enough place at the rear and side walls.

**If your freezer is operating too loudly**

**Cracking (Ice cracking) Noise:**

- During automatic defrosting.
- When the appliance is cooled or warmed (due to expansion of appliance material).

**Short cracking:** Słyszalne podczas włączania/wyłączania sprężarki przez termostat.

**Compressor noise: Normal motor noise:** This noise means that the compressor operates normally. Compressor may cause more noise for a short time when it is activated.

**Bubbling noise and splash:** This noise is caused by the flow of the refrigerant in the tubes of the system.

**Water flow noise:** Normal flow noise of water flowing to the evaporation container during defrosting. This noise can be heard during defrosting.

**Air Blow Noise:** Normal fan noise. This noise can be heard in No-Frost freezer during normal operation of the system due to the circulation of air.

**If the edges of freezer cabinet that the door joint contact are warm:**

Especially in summer (hot weather), the surfaces that the joint contact may get warmer during the operation of the compressor, this is normal.

**If humidity builds up inside the freezer:**

- Are all food packed properly? Are the containers dried before placing them in the freezer?
- Is the freezers door opened frequently? Humidity of the room gets in the freezer when the doors are opened. Humidity build up will be faster when you open the doors more frequently, especially if the humidity of the room is high.

**If the door is not opened and closed properly:**

- Do the food packages prevent closing of the door?
- Are the drawers placed properly?
- Are door joints broken or torn?
- Is your freezer on a level surface?

**Recommendations**

To stop the appliance completely, unplug from main socket (for cleaning and when the door is left open)

### 7.1 Tips for saving energy

1. Install the appliance in a cool, well ventilated room , but not in direct sunlight and not near a heat source (radiator, cooker.. etc). Otherwise use an insulating plate.
2. Allow warm food and drinks to cool down outside the appliance.
3. Cover drinks or other liquids when placing them in the appliance Otherwise humidity increases in the appliance. Therefore, the working time gets longer. Also covering drinks and other liquids helps to preserve smell and taste.
4. Try to avoid keeping the doors open for long periods or opening the doors too frequently as warm air will enter the cabinet and cause the compressor to switch on unnecessarily often.
5. Keep the covers of the different temperature compartments (crisper, chiller ...etc ) closed
6. Door gasket must be clean and pliable. Replace gaskets if worn.

## 8. TECHNICAL DATA

The technical information is situated in the rating plate on the internal side of the appliance and on the energy label.

The QR code on the energy label supplied with the appliance provides a web link to the information related to the performance of the appliance in the EU EPREL database.

Keep the energy label for reference together with the user manual and all other documents provided with this appliance.

It is also possible to find the same information in EPREL using the link <https://eprel.ec.europa.eu> and the model name and product number that you find on the rating plate of the appliance.

See the link [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) for detailed information about the energy label.

## 9. INFORMATION FOR TEST INSTITUTES

Appliance for any EcoDesign verification shall be compliant with EN 62552. Ventilation requirements, recess dimensions and minimum rear clearances shall be as stated in this User Manual at part 7. Please contact the manufacturer for any other further information, including loading plans.

## 10. CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.

When contacting our Authorised Service Centre, ensure that you have the following data available: Model, Serial Number and Service Index.

The information can be found on the rating plate. Subject to change without notice.

The original spare parts for some specific components are available for a minimum of 7 or 10 years, based on the type of component, from the placing on the market of the last unit of the model

## Notes

[illegible]

# OBSAH

|                                                  |    |
|--------------------------------------------------|----|
| <b>1. PŘED POUŽITÍM SPOTŘEBIČE</b>               | 5  |
| 1.1 Obecná upozornění                            | 5  |
| 1.2 Staré a vyřazené chladničky nebo mrazničky   | 7  |
| 1.3 Bezpečnostní varování                        | 7  |
| 1.4 Instalace a obsluha vaší chladničky          | 8  |
| 1.5 Než začnete chladničku používat              | 8  |
| 1.6 Informace o technologii No-Frost             | 9  |
| <b>2. ČÁSTI SPOTŘEBIČE A PŘÍSLUŠENSTVÍ</b>       | 10 |
| 2.1 Wymiary                                      | 12 |
| <b>3. INFORMACE O POUŽITÍ</b>                    | 13 |
| 3.1 Wyświetlacz i panel sterowania               | 13 |
| 3.2 Użytkowanie zamrażarki                       | 13 |
| 3.2.1 Tryb szybkiego zamrażania                  | 13 |
| 3.2.2 Tryb ekonomiczny                           | 14 |
| 3.2.3 Tryb wygaszacza ekranu                     | 14 |
| 3.2.4 Funkcja alarmu otwartych drzwi             | 15 |
| 3.3 Ustawianie temperatury                       | 15 |
| 3.3.1 Ustawienia temperatury zamrażarki          | 15 |
| 3.4 Ostrzeżenia o dostosowywaniu temperatury     | 16 |
| 3.5 Wyposażenie dodatkowe                        | 17 |
| 3.5.1 Tacka do lodu                              | 17 |
| 3.5.2 Kostkarka do wytwarzania lodu              | 18 |
| <b>4. ROZMÍSTĚNÍ POTRAVIN VE SPOTŘEBIČI</b>      | 19 |
| <b>5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA</b>                       | 19 |
| 5.1 Rozmrazování                                 | 20 |
| 5.2 Výměna LED pásku                             | 21 |
| <b>6. DOPRAVA A PŘEMÍSTĚNÍ</b>                   | 20 |
| <b>7. NEŽ BUDETE KONTAKOVAT SERVISNÍ CENTRUM</b> | 21 |
| 7.1 Typy pro úsporu energie                      | 22 |
| <b>8. TECHNICKÉ ÚDAJE</b>                        | 22 |
| <b>9. INFORMACE PRO ZKUŠEBNÍ INSTITUTY</b>       | 22 |
| <b>10. PÉČE O ZÁKAZNÍKY A SERVIS</b>             | 22 |



# 1. PŘED POUŽITÍM SPOTŘEBIČE

## 1.1 Obecná upozornění

 **VAROVÁNÍ:** Větrací otvory udržujte bez překážek.

 **VAROVÁNÍ:** Nepoužívejte mechanické nástroje nebo jiné prostředky k urychlení procesu odmrazení s výjimkou těch, které doporučuje výrobce.

 **VAROVÁNÍ:** V prostoru pro skladování potravin nepoužívejte elektrické spotřebiče, s výjimkou těch, které doporučuje výrobce.

 **VAROVÁNÍ:** Nepoškodte chladicí okruh.

 **VAROVÁNÍ:** Abyste předešli nebezpečí z důvodu nestability spotřebiče, je třeba ho upevnit v souladu s pokyny.

 **VAROVÁNÍ:** Když umísťujete spotřebič, ujistěte se, že není elektrický kabel zauzlovaný nebo poškozený.

 **VAROVÁNÍ:** Neumísťujte žádné vícenásobné rozbočovací zásuvky ani přenosné zdroje napájení na zadní část spotřebiče.

 Pokud vaše chladnička používá jako chladivo R600 - bude to vyznačeno na štítku na chladicím zařízení- musíte si dát pozor během přepravy a montáže, aby nedošlo k poškození chladicích prvků spotřebiče. I když je R600a ekologický a přírodní plyn, je výbušný. Pokud dojde k velkému úniku z důvodu poškození chladicích prvků, přemístěte chladničku od otevřeného ohně nebo zdrojů tepla a místnost, v níž je spotřebič umístěný, několik minut větrejte.

- Během přenášení a umísťování chladničky dejte pozor, abyste nepoškodili chladicí okruh plynu.
- Neskladujte výbušné substance, např. plechovky s aerosolem, neboť ty mohou v tomto spotřebiči způsobit vznik požáru.
- Tento spotřebič je určený k použití v domácnosti
- Pokud zásuvka neodpovídá zástrčce chladničky, musí ji vyměnit výrobce, jeho servis nebo podobně kvalifikované osoby, aby se tak předešlo nebezpečí.
- Speciálně uzemněná zástrčka byla připojena k napájecímu kabelu vaší chladničky. Tato zástrčka musí být použita se speciálně uzemněnou zástrčkou s 16 ampéry. Nemáte-li doma takovou zásuvku, nechte ji nainstalovat autorizovaným elektrikářem.

- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi anebo osoby bez příslušných znalostí a zkušeností, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném užívání tohoto přístroje a chápou související nebezpečí. Děti si nesmí se spotřebičem hrát. Čištění a údržba nesmí být prováděny dětmi bez dohledu dospělé osoby.
- Děti ve věku od 3 do 8 let nesmí nakládat a vykládat chladicí spotřebiče. Děti nemají provádět údržbu nebo čištění spotřebiče, velmi malé děti (0 – 3 let) nemají používat spotřebič, malé děti (3 – 8 let) nemají používat spotřebič, pokud jsou bez stálého dozoru, starší děti (8 – 14 let) a lidé s omezenými fyzickými nebo duševními schopnostmi mohou používat spotřebiče bezpečně, pokud jsou pod dozorem nebo byli o bezpečném použití spotřebiče náležitě instruováni. Lidé s velice omezenými schopnostmi nemají používat spotřebič, dokud nejsou pod stálým dozorem.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo riziku.
- Tento spotřebič není určen k použití v nadmořských výškách nad 2000 m.

**Aby nedošlo ke kontaminaci jídla, dodržujte prosím následující pokyny:**

- Ponechání dvířek v otevřeném stavu po dlouhou dobu může způsobit výrazný nárůst teploty uvnitř oddělení spotřebiče.
- Pravidelně očišťujte povrchy, které přichází do kontaktu s jídlem, a také přístupné odtokové systémy.
- Syrové maso a ryby uchovávejte v chladničce ve vhodných kontejnerech, aby nedocházelo k jejich kontaktu s jinými potravinami nebo ukápnutí na ně.
- Oddělení pro mražené potraviny označená dvěma hvězdičkami jsou vhodná pro uchovávání předem zmražených potravin, uchovávání nebo výrobu zmrzliny a výrobu ledových kostek.
- Oddělení označená jednou, dvěma nebo třemi hvězdičkami nejsou vhodná pro zmrazení čerstvého jídla.
- Pokud chladicí zařízení je ponecháno prázdné po dlouhou dobu, je nutné ho vypnout, rozmrazit, očistit, osušit a ponechat dvířka otevřená, abyste zabránili tvorbě plísní uvnitř spotřebiče.

## 1.2 Staré a vyřazené chladničky nebo mrazničky

- Má-li vaše stará chladnička zámek, odstraňte ho před likvidací neboť děti se do něj mohou zachytit a může dojít k nehodě.
- Staré chladničky a mrazničky obsahují izolační materiál a chladivo s CFC. Proto dejte pozor, abyste při likvidaci starých chladniček nebo mrazniček nepoškodili životní prostředí a dodrželi lokální směrnice.
- Ohledně likvidace WEEE pro účely recyklace, opětovného použití kontaktujte místní úřad.



### Poznámky:

- Před instalací a použitím vašeho spotřebiče si pečlivě přečtěte návod s pokyny. Nezodpovídáme za škody způsobené špatným použitím.
- Řiďte se všemi pokyny na vašem spotřebiči a v návodu k použití a tento návod uchovejte na bezpečném místě, abyste mohli vyřešit problémy, k nimž může dojít v budoucnosti.
- Tento spotřebič je vyroben pro použití v domácnostech a lze ho použít pouze doma a pro specifikované účely. Nehodí se pro komerční nebo vlastní použití. Takové použití způsobí, že záruka spotřebiče bude zrušena a naše společnost nebude zodpovídat za vzniklé ztráty.
- Tento spotřebič je vyrobený k použití v domácnostech a musí být použit pouze pro chlazení/skladování potravin. Není vhodný pro komerční použití a/nebo pro ukládání jiných látek než potravin. Naše společnost neodpovídá za ztráty k nimž dojde v opačném případě.

## 1.3 Bezpečnostní varování

- Nepoužívejte rozdvojky nebo prodlužovací kabely.
- Nezapojujte do poškozených, opotřebovaných nebo starých zástrček.
- Netahejte, nelámejte ani nepoškozujte kabel.
- Tento spotřebič je určený k použití pouze dospělými osobami, nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály, ani jim nedovolte, aby se zavěšovaly na dveře.
- Nezapojujte ani neodpojujte zástrčku mokřma rukama, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem!
- Do mrazničky nikdy nevkládejte skleněné láhve nebo plechovky. Láhve nebo plechovky mohou explodovat.
- Z důvodu zajištění své bezpečnosti nevkládejte do mrazničky hořlavé nebo výbušné materiály. Alkoholické nápoje vkládejte do mrazničky vertikálně a to tak, že lahve pevně utáhněte.
- Při vybírání ledu z mrazničky se ho nedotkněte, neboť může způsobit omrzliny a/nebo řezné rány.
- Nedotýkejte se zmrazeného zboží mokřma rukama. Zmrzlinu a ledové kostky nepoužívejte jakmile je vyjmete z mrazničky!
- Již jednou zmrazené jídlo po rozmrazení znovu nezmrazujte. To může způsobit zdravotní problémy, např. otravu jídlem.
- Kryt ani horní část mrazničky nezakrývejte pokrývkou. To ovlivní výkon vaší mrazničky.
- Upevněte příslušenství v mrazničce během přepravy tak, aby se předešlo poškození příslušenství.

## 1.4 Instalace a obsluha vaší chladničky

- Než začnete chladničku používat, musíte věnovat pozornost následujícím bodům:
- Provozní napětí vaší chladničky je 220-240 V při 50Hz.
- Zástrčka musí být po instalaci snadno dostupná.
- Po prvním zapnutí spotřebiče se může objevit zápach. Zmizí, jakmile začne spotřebič chladit.
- Než provedete připojení k napájení, zkontrolujte, zda napětí na typovém štítku odpovídá napětí elektrického systému ve vaší domácnosti.
- Zástrčku zapojte do zásuvky s účinným uzemněním. Není-li zásuvka uzemněná, nebo pokud se neshoduje, navrhujeme, abyste o pomoc požádali autorizovaného elektrikáře.
- Spotřebič musí být zapojen do řádně instalované zásuvky s pojistkou. Napájení (AC) a napětí musí odpovídat údajům na typovém štítku spotřebiče (typový štítek se nachází v levé vnitřní části spotřebiče).
- Neneseme zodpovědnost za škody, k nimž může dojít z důvodu neuzemněného použití.
- Chladničku umístěte na místo, kde nebude vystaveno přímému slunečnímu světlu.
- Vaše chladnička nesmí být používána venku nebo ponechána na dešti.
- Váš spotřebič musí být minimálně 50 cm od trouby, plynové trouby nebo hořáků a musí být minimálně 5 cm od elektrické trouby.
- Když je vaše chladnička umístěna blízko mrazáku, musí být mezi nimi vzdálenost minimálně 2 cm, aby se předešlo vzniku vlhkosti na vnějším povrchu.
- Na spotřebič nestavte těžké předměty.
- Spotřebič před použitím důkladně vyčistěte, zejména uvnitř (viz Čištění a Údržba).
- Postup instalace do kuchyňské linky je uveden v části návodu Postup instalace do kuchyňské linky. Tento produkt je určen k použití pouze ve správných kuchyňských linkách.
- Nastavitelné přední nožičky musí být nastaveny tak, aby úroveň vašeho spotřebiče byla rovná a stabilní. Nožičky můžete nastavit otáčením ve směru hodinových ručiček (nebo opačným směrem). To musí být provedeno před vložením potravin do chladničky.
- Než začnete mrazničku používat, otřete všechny povrchy hadříkem ponořeným do teplé vody se lžičkou jedlé sody a potom opláchněte čistou vodou a osušte. Po očištění vraťte zpět všechny díly.

## 1.5 Než začnete chladničku používat

- Při prvním spuštění nebo po přepravě nechte mrazničku stát 3 hodiny, ještě než ji zapojíte. Jinak by mohlo dojít k poškození kompresoru.
- Vaše chladnička může při prvním spuštění zapáchat; zápach zmizí jakmile se spustí chlazení.

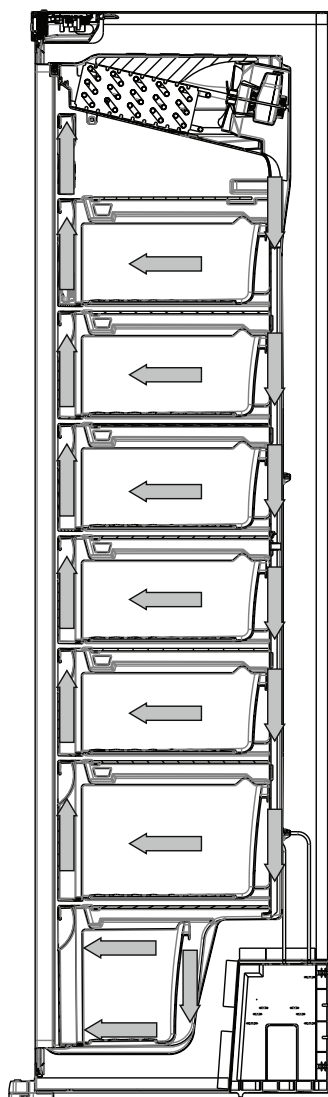
## 1.6 Informace o technologii No-Frost

Chladničky No-Frost se liší od ostatních chladniček svým provozním principem.

V normálních chladničkách, vlhkost, která se dostane do otvorů v dveřích a vlhkost v potravinách, způsobuje mrznutí v mrazničce. Chcete-li odmrazit námrazu a led v mrazničce, musíte pravidelně vypínat chladničku, vkládat potraviny, které musí být zmrazeny do samostatně vychlazeného zásobníku a odstraňte led nahromaděný v mrazničce.

Situace je u beznámrazových chladniček naprosto jiná. Suchý a studený vzduch je vháněn do chladničky a mrazničky homogenně a rovnoměrně, z různých bodů, přes ventilátor. Chladný vzduch se rozptýlí mezi poličky s potravinami, rovnoměrně a tak předejde vzniku vlhkosti a námrazy.

Proto vám beznámrazová chladnička usnadňuje použití, kromě obrovské kapacity a moderního vzhledu.



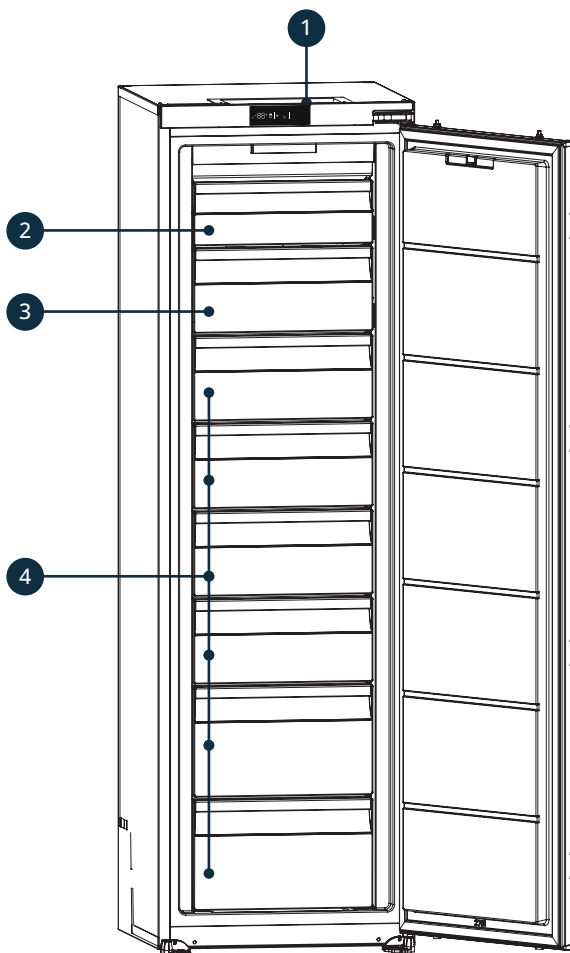
## 2. ČÁSTI SPOTŘEBIČE A PŘÍSLUŠENSTVÍ

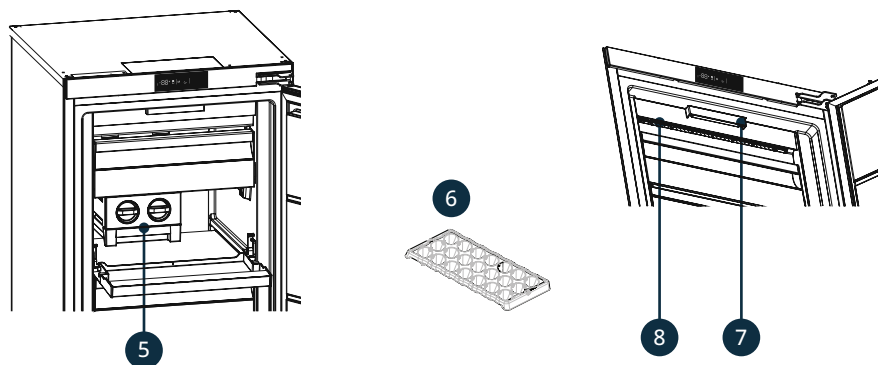


Tato prezentace je pouze informativní a týká se součástí spotřebiče. Části se mohou lišit podle modelu spotřebiče.

### Oddělení pro zmrazené potraviny (Mraznička):

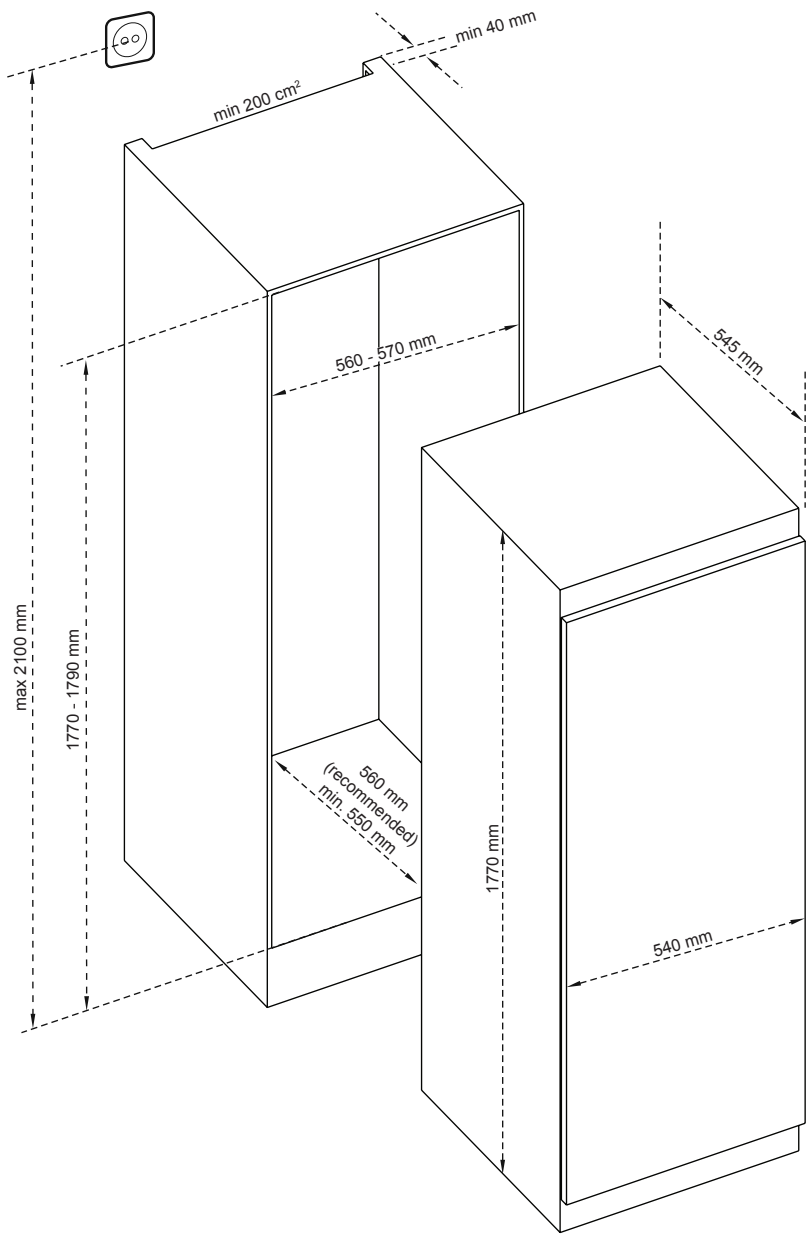
Nejúčinnější využití energie je zajištěno v konfiguraci se zásuvkami a zásobníky ve skladové pozici.





1. Ovládací panel
2. Horní kryt mrazničky
3. Zásuvky prostoru mrazničky / zakrytí prostoru mrazničky \*
4. Zásuvky prostoru mrazničky
5. Ice matic \*
6. Nádobka na led \*
7. LED pásek v mrazáku \*
8. Systém cirkulace vzduchuba ochrany proti námraze

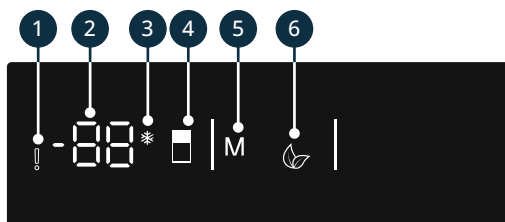
2.1 Rozměry





## 3. INFORMACE O POUŽITÍ

### 3.1 Displej a ovládací panel



#### Používání ovládacího panelu

1. Nastavení teploty v ledničce
2. Umožní nastavení hodnoty chladničky tak, aby ji bylo možné upravit a v případě potřeby bylo možné provést aktivaci režimu super chlazení. Chladnička může být nastavena na 8, 6, 5, 4, 2 °C anebo na režim super chlazení.
3. V případě potřeby umožňuje aktivaci úsporného režimu.
4. Ukazatel úsporného režimu
5. Ukazatel režimu super chlazení
6. Ukazatel alarmu

#### Osvětlení (je-li k dispozici)

Když je produkt poprvé zapojen do sítě, vnitřní osvětlení se může kvůli testům otevírání opozdit o 1 minutu.

### 3.2 Obsluha vaší chladničky

#### 3.2.1 Režim super chlazení

##### Jak ho používat

Stiskněte tlačítko nastavení chladničky (č. 2 na diagramu ovládacího panelu), dokud se na obrazovce nezobrazí symbol super chlazení (č. 5). Ozve se dvojité pípnutí. Režim bude nastaven.



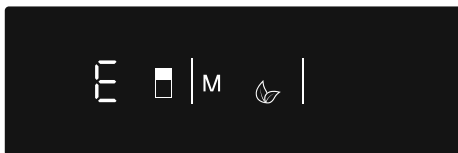
##### Během tohoto režimu:

- Nelze vybrat úsporný režim.
- Režim super chlazení lze zrušit stejným postupem, jako byl proveden výběr.

## 3.2.2 Úsporný režim Eco

### Jak ho používat

- Stiskněte tlačítko „REŽIM“ (č. 3 na diagramu ovládacího panelu), dokud se neobjeví symbol eco (úsporný režim).
- Nedojde-li k stisknutí žádného tlačítka po dobu 1 sekundy. Režim bude nastaven. Symbol Eco (č. 4) 3x zabliká. Když je režim nastavený, ozve se pípnutí.
- Teplota v chladničce (č. 1) zobrazí „E“.
- Symbol úsporného režimu a E budou svítit, dokud režim nebude zrušen.



#### Během tohoto režimu:

- Lze provést nastavení chladničky. Když je úsporný režim zrušen, vybrané hodnoty nastavení zůstanou stejné.
- Je možné zvolit režim super chlazení. Úsporný režim se automaticky zruší a vybraný režim se aktivuje.
- Pro zrušení budete muset stisknout tlačítko režimu.

## 3.2.3 Režim spořič obrazovky

### Účel

Tento režim šetří energii vypnutím všech světylek ovládacího panelu, když není panel aktivní.

#### Jak ho používat

- Režim spořiče obrazovky se automaticky aktivuje po 30 sekundách.
- Pokud stisknete libovolné tlačítko, když je vypnuté osvětlení ovládacího panelu, na displeji se objeví aktuální nastavení, které vám umožní provést libovolnou změnu.
- Pokud nezrušíte spořič obrazovky nebo po dobu 30 sekund nestlačíte žádné jiné tlačítko, ovládací panel zůstane vypnutý.

#### Deaktivace režimu spořič obrazovky

- Režim spořiče obrazovky zrušíte tak, že nejprve stisknete jakékoli tlačítko, čímž aktivujete tlačítka, a poté znovu stisknete a podržíte tlačítko režimu (č. 3 na diagramu ovládacího panelu) po dobu 3 vteřin.
- Pro aktivaci režimu spořič obrazovky musíte zároveň stisknout tlačítko režimu po dobu 3 sekund
- Pokud stisknete a podržíte tlačítko režimu (č. 3 na diagramu ovládacího panelu) po dobu 3 sekund, znovu aktivujete režim spořič obrazovky.

## 3.2.4 Funkce alarmu otevřených dveří

Pokud necháte dveře chladničky otevřené déle než 2 minuty, zazní zvukový signál.

## 3.3 Nastavení teploty

### 3.3.1 Nastavení teploty chlazení

- Výchozí teplota chladicího prostoru je nastavena na +4 °C.



- Stiskněte jednou tlačítko pro nastavení chladničky (č. 2 na diagramu ovládacího panelu).
- Při prvním stisknutí tlačítka je poslední hodnota, která se zobrazí na kontrolce (č. 1), hodnota nastavení chladničky.
- Při každém stisknutí tlačítka (č. 2 na diagramu ovládacího panelu) se nastaví nižší teplota (+8 °C, +6 °C, +5 °C, +4 °C, +2 °C a režim super chlazení).
- Když stisknete tlačítko nastavení chladničky, dokud se nezobrazí symbol super chlazení (č. 5), a nestisknete žádné tlačítko během 1 sekundy, symbol super chlazení se rozblíká.
- Pokud stisknete toto tlačítko (č. 2 na diagramu ovládacího panelu) znovu, nastavování teploty se vrátí na +8 °C.
- Hodnota teploty vybrané před aktivací režimu super chlazení nebo úsporného režimu zůstane stejná i v případě, že režim skončí nebo bude zrušen. Spotřebič nadále funguje s touto hodnotou.

## Doporučené teplotní hodnoty pro chlazení

| Kdy upravovat                                 | Vnitřní teplota (°C) |
|-----------------------------------------------|----------------------|
| Pro chlazení ledničky při minimálním vytížení | -16, -17             |
| Při běžném použití                            | -18, -19, -20, -21   |
| Pro chlazení ledničky při maximálním vytížení | -22, -23, -24        |

### 3.4 Upozornění týkající se nastavení teploty

- Vaše nastavení teploty se nesmaže dojde-li k výpadku napájení.
- Než dokončíte nastavení, nepřecházejte k jinému nastavení
- Nastavení teploty musí být provedeno v souladu s frekvencí otevírání dveří a množstvím potravin uložených v mrazničce.
- Vaše mraznička musí být provozována 24 hodin v dané okolní teplotě bez přerušení, aby došlo k naprostému vychlazení.
- Dveře mrazničky neotevírejte často a v tuto dobu do ní nekládejte příliš velké množství potravin.
- Funkce 5 minutové prodlevy slouží k tomu, aby se předešlo poškození kompresoru mrazničky, když odpojíte zástrčku a potom ji znovu zapojíte, nebo když dojde k výpadku napájení. Vaše mraznička začne fungovat normálně po 5 minutách.
- Vaše mraznička je navržena tak, aby pracovala v intervalech uvedených ve standardech, v souladu s třídou uvedenou na informačním štítku. Nedoporučujeme spuštění mrazničky mimo uvedené limity, aby bylo možno dosáhnout efektivního chlazení.
- Tento spotřebič je navržen k použití při okolní teplotě v rozmezí 10°C - 43°C.

#### Klimatická třída a význam:

**T (tropická):** Tato chladnička je určena k použití při okolní teplotě od 16 °C do 43 °C.

**ST (subtropická):** Tato chladnička je určena k použití při okolní teplotě od 16 °C do 38 °C.

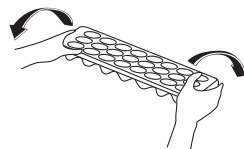
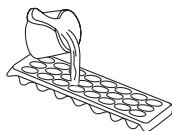
**N (normální):** Tato chladnička je určena k použití při okolní teplotě od 16 °C do 32 °C.

**SN (subnormální):** Tato chladnička je určena k použití při okolní teplotě od 10 °C do 32 °C.

## 3.5 Příslušenství

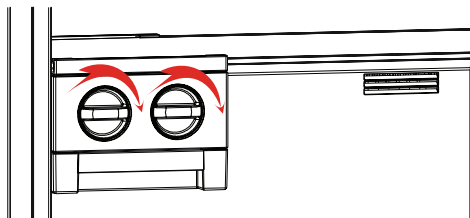
### 3.5.1 Zásobník na le

- Naplňte přihrádku na led vodou a vložte ji do prostoru mrazničky.
- Poté, co se voda zcela změní na led, můžete kostky ledu vyjmout otočením přihrádky na led.



### 3.5.2 Icematic

- Vyjměte zásobník na výrobu ledu.
- Naplňte ho vodou.
- Vložte zásobník do původní pozice.
- Když se vytvoří ledové kostky, otočte páčkou a vysypte je do boxu.

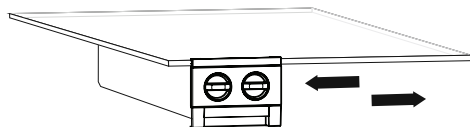


#### Poznámka:

- Led vyrábějte tak, že do boxu nalijete vodu. Může se rozbít.
- Pohyb výrobce ledu může být během spuštění chladničky těžký. V takovém případě je třeba vyjmout skleněné policičky a vyčistit ho.

#### Vymutí výrobce ledu

- Z mrazničky vyjměte skleněné policičky.
- Vyjměte výrobce ledu.
- Abyste v prostoru mrazničky získali více místa, můžete výrobce ledu vyjmout.



## 4. ROZMÍSTĚNÍ POTRAVIN VE SPOTŘEBIČI

- Mrazničku používejte k dlouhodobému skladování zmrazených potravin a výrobě kostek ledu.
- Pokud se chystáte použít chladničku s maximální mrazicí kapacitou:
  - Vložte potraviny, které chcete zmrazit, do horní části mrazničky, nepřekročte kapacitu chladničky.
  - Zatímco použijete režim super rychlého mrazení, nesmíte skladovat již zmrazené potraviny v blízkosti čerstvých potravin, které chcete zmrazit.
- Potom znovu aktivujte režim "Super rychlé mrazení". Nové potraviny můžete dát vedle jiných zmrazených potravin až po jejich zmrazení (min. 24 hodin po 2. aktivaci režimu "Super rychlé mrazení").
- Chcete-li zmrazit čerstvé potraviny, ujistěte se, že co největší část potraviny, která má být mražená, je v kontaktu s chladícím povrchem.
- Čerstvé potraviny nedávejte do blízkosti zmrazených potravin, mohly by se rozmrazit.
- Čerstvé potraviny (tj. maso, ryby a mleté maso) rozdělte před mrazením na porce.
- Jakmile bude potravina zmrazená, vložte potraviny do mrazničky a nezapomeňte je brzy spotřebovat.
- Do mrazničky nikdy nevkládejte teplé potraviny.
- Vždy dodržujte pokyny na obalech mražených potravin, pokud žádné informace uvedeny nejsou, neskladujte potraviny déle než 3 měsíce od data zakoupení.
- Když kupujete mražené potraviny, ověřte, zda byly zmrazeny na vhodnou teplotu a že je obal nedotčený.
- Zmražené potraviny musí být přepravovány ve vhodných nádobách, aby se zachovala kvalita potravin a co nejdříve to bude možné, musí být vráceny do mrazničky.
- Vyzkazuje-li obal známky vlhkosti nebo přílišného nabobtnání, je pravděpodobné, že byl skladován při nevhodné teplotě a jeho obsah byl poškozen.
- Délka uskladnění mražených potravin závisí na pokojové teplotě, nastavení termostatu, jak často se dvířka otevírají, jaký typ potravin to je a jaká je doba nutná pro přepravu výrobku z obchodu k vám domů. Vždy postupujte dle pokynů na obalu a nikdy nepřekračujte maximální životnost.
- Pokud se rozhodnete dveře mrazničky znovu otevřít poté, co jste je zavřeli, může to být těžké. To je normální a jakmile se tlaky v mrazničce vyrovnají, bude otevření dveří znovu snadné.

### Důležitá poznámka:

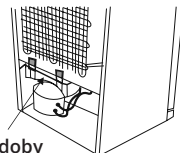
- Zmražené potraviny lze po rozmrazení vařit stejně jako čerstvé potraviny. Nedojde-li k jejich uvaření po rozmrazení, nesmí být NIKDY znovu zmrazeny.
- Chuť některých druhů koření ve vařených pokrmech (anýz, bazalka, petrželka, vinný ocet, zázvor, česnek, hořčice, tymián, pepř, majoránka, atd.) se mění a při dlouhodobém skladování zesílí. Proto musí být do jídla, které chcete zmrazit, přidáno pouze malé množství koření, nebo jídlo okořeňte až poté, co ho rozmrazíte.
- Délka skladování závisí na použitém oleji. Vhodné oleje jsou margarín, telecí lůj, olivový olej, máslo a nevhodný je arašídový olej a vepřové sádlo.
- Potraviny v kapalné formě musí být zmrazeny v plastových nádobách, jiné potraviny musí být zmrazené v plastových fóliích nebo sáčcích.

## 5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

-  Před čištěním odpojte od zdroje napájení.
-  Mrazničku nečistěte tak, že do ní nalijete vodu.
-  Mrazničku je třeba čistit pravidelně roztokem jedlé sody a vlažné vody
-  Příslušenství vyčistěte samostatně vodou a čisticím prostředkem. Nečistěte v myčce na nádobí.
-  Nepoužívejte abrazivní produkty, čisticí prostředky. Po umytí opláchněte čistou vodou a pečlivě vysušte. Po dokončení čištění znovu zapojte spotřebič do sítě, suchýma rukama.
-  Kondenzátor (zadní část spotřebiče) musíte jednou ročně očistit kartáčem, abyste tak zajistili úsporu energie a zvýšili produktivitu.
-  **NAPÁJENÍ MUSÍ BÝT ODPOJENO.**

### 5.1 Rozmrazování

Vaše mraznička se rozmrazuje automaticky. Voda nahromaděná v důsledku odmrazování projde do odpařovací nádoby za mrazničkou a tam se sama odpaří.



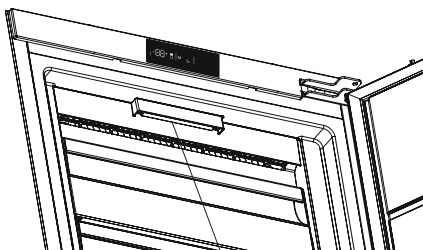
Odpařovací nádoby

### 5.2 Výměna LED pásku

Pro osvětlení prostoru se používá jeden LED pásek. Opravu světe do rukou odborníka.

**Poznámka:** Počty a umístění LED pásků se mohou měnit v závislosti na modelu.

**Některé verze mohou být bez osvětlení.**



LED pásek

## 6. DOPRAVA A PŘEMÍSTĚNÍ

- Pro přemístění je třeba uchovat původní balení a pěnu (volitelné).
- Chladničku musíte upevnit v obalu, pomocí pásů nebo silných kabelů a postupovat dle pokynů pro přepravu, které jsou na obalu.
- Vyjměte pohyblivé části (poličky, příslušenství, přihrádky na zeleninu, atd.) nebo je připevněte do chladničky pomocí pásů, aby během přemísťování a přepravy nedošlo k nárazům.
- Chladničku převázejte kolmo.



## 7. NEŽ BUDETE KONTAKOVAT SERVISNÍ CENTRUM

Mraznička vás varuje, pokud teplota v mrazničce klesne na nesprávnou úroveň nebo když dojde k problému se spotřebičem. Výstražné kódy se zobrazí na ukazateli mrazničky.

| TYP CHYBY | VÝZNAM                               | PROČ                                                  | CO DĚLAT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------|--------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E01       | Výstražný senzor                     |                                                       | Zkontaktujte co nejdříve servis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| E02       | Výstražný senzor                     |                                                       | Zkontaktujte co nejdříve servis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| E03       | Výstražný senzor                     |                                                       | Zkontaktujte co nejdříve servis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| E06       | Výstražný senzor                     |                                                       | Zkontaktujte co nejdříve servis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| E07       | Výstražný senzor                     |                                                       | Zkontaktujte co nejdříve servis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| E08       | Upozornění na nízké napětí           | Elektrické napájení zařízení kleslo pod 170 V.        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nejedná se o selhání zařízení, tato chyba pomáhá, aby se zabránilo poškození kompresoru.</li> <li>• Napětí je třeba zvýšit zpět na požadovanou úroveň</li> </ul> <p>Pokud se toto varování neustále opakuje, je třeba zkontaktovat autorizovaného technika.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| E9        | Mraznička není dostatečně vychlazená | Pravděpodobně z důvodu dlouhodobého výpadku napájení. | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Teplotu v mrazničce nastavte na nižší hodnoty nebo nastavte super mrazení. To by mělo odstranit oznámení chyby, jakmile bude požadována teplota dosažena. Zavřete dveře, aby se urychlil čas dosažení správné teploty.</li> <li>2. Vyjměte veškeré výrobky, které se během této chyby rozmrazily. Musíte je spotřebovat v krátkém časovém úseku.</li> <li>3. Do mrazničky nepřidávejte žádné čerstvé potraviny, dokud není dosažena správná teplota a chyba nezmizí.</li> </ol> <p>Pokud se toto varování neustále opakuje, je třeba zkontaktovat autorizovaného technika.</p> |

Důvody nesprávného fungování mraznička mohou být triviální, proto než budete kontaktovat servis zkontrolujte následující. Můžete si tak ušetřit čas i peníze.

Zkontrolujte varování:

**Pokud vaše chladnička dostatečně nechladí:**

- Nenastala porucha v elektrice?
- Je zástrčka správně zapojena do zásuvky?
- Je pojistka zásuvky či hlavní pojistka vyhořelá?
- Není závada na zásuvce? Toto ověříte tak, že spotřebič zapojíte do zásuvky, která funguje.

**Zvýšení teploty může být způsobeno:**

- Častým Otevíráním Dveří
- Vložením Velkého Množství Teplých Potravín
- Tlačítko Nastavení Teploty V Mraznička Je V Poloze 16.
- Vysoká Okolní Teplota
- Chybou Ve Spotřebiči

**Kontrola varovných signálů:**

Mrazák vás varuje, pokud je vnitřní teplota nesprávná nebo pokud nastal problém se spotřebičem. Varovné značky jsou zobrazeny na indikátoru mrazáku. Na displeji mrazící a chladící části se zobrazí varovné signály.

**Zvuk praskání (praskání ledu):**

- Během automatického odmrazování.
- Když se spotřebič zahřeje nebo zchladí (z důvodu expanze materiálu)

**Krátké praskání:** Tento zvuk zaslechnete když termostat zapne a vypne kompresor.

**Hluk kompresoru (Normální zvuk motoru):** Tento hluk znamená, že kompresor funguje normálně. Kompresor může způsobit větší hluk po kratší dobu po svém spuštění..

**Zvuk bublání:** Tento zvuk je způsoben průtokem chladiva v trubicích systému.

**Zvuk tekoucí vody:** Normální zvuk tekoucí vody odtékající do výparníku během odmrazování. Tento zvuk lze zaslechnout během odmrazování.

**Zvuk dmýhání vzduchu (normální zvuk ventilátoru):** Tento zvuk lze zaslechnout v mrazničce No-Frost během normální provozu systému z důvodu cirkulace vzduchu..

**Pokud se v mrazničce vytvoří vlhkost:**

- Byly potraviny řádně zabaleny? Byly nádoby před vložením do mrazničky dobře osušeny?
- Dochází k častému otevírání dveří mrazničky? Když dojde k otevření dveří, do mrazničky se dostane vlhkost ve vzduchu v místnosti. Zejména, je-li vlhkost v místnosti vysoká, čím častěji jsou dveře chladničky otevírány, tím častěji dojde k hromadění vlhkosti.j.

**Nejsou-li dveře řádně otevírány a zavírány:**

- Brání zavření dveří obaly potravin?
- Jsou dveře mrazničky, koše a zásobník na led umístěny správně?
- Je těsnění dveří opotřebované nebo poškozené?
- Je mraznička na rovném povrchu?

**Pokud jsou hrany mrazničky, které jsou v kontaktu s dveřmi, horké:**

Zejména v létě (teplém počasí), se mohou povrchy spojů během provozu kompresoru zahřát, to je normální.

**Doporučení**

Pro úplné vypnutí zařízení odpojte od přívodu el. energie (při čištění a pokud zůstanou dveře otevřené).

## 7.1 Tipy pro úsporu energie

1. Umístěte zařízení v chladném a dobře větraném prostoru, nikoli na přímém slunečním svitu či v blízkosti zdroje tepla (radiátoru, sporáku, atd.). Jinak použijte izolační desku.
2. Horké potraviny a nápoje nechte před vložením do spotřebiče vychladnout.
3. Nápoje a další tekutiny zakrývejte, aby se v chladničce nezvyšovala vlhkost. A vše bude trvat déle. Nápoje a tekutiny rovněž zakrývejte kvůli zachování vůně a chuti.
4. Dveře nenechávejte dlouho otevřené ani je neotevírejte příliš často, neboť kvůli teplému vzduchu, který se do prostoru dostane, bude muset zbytečně často zapínat kompresor.
5. Udržujte kryty různých teplotních oddílů (příhrádka na zeleninu, chladicí prostor atd.) uzavřené
6. Těsnění dveří musí být čisté a tvárné. Při opotřebení je vyměňte.

## 8. TECHNICKÉ ÚDAJE

Technické údaje jsou uvedeny na typovém štítku uvnitř spotřebiče a na energetickém štítku.

QR kód na energetickém štítku dodávaném se spotřebičem poskytuje webový odkaz na informace týkající se výkonu spotřebiče v databázi EU EPREL.

Uchovejte si energetický štítek pro referenční potřeby s návodem k použití a všemi ostatními dokumenty dodanými s tímto spotřebičem.

Rovněž lze tyto informace nalézt v databázi EPREL prostřednictvím odkazu <https://eprel.ec.europa.eu> a pomocí názvu modelu a výrobního čísla, které naleznete na typovém štítku spotřebiče.

Podrobné informace o energetickém štítku naleznete na adrese [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

## 9. INFORMACE PRO ZKUŠEBNÍ INSTITUTY

Instalace a příprava tohoto spotřebiče pro jakékoliv ověřování EcoDesign musí vyhovovat normě EN 62552. Požadavky na větrání, rozměry výklenku a minimální vzdálenosti zadní části od stěn musí odpovídat hodnotám uvedeným v tomto návodu k použití v ČÁSTI 1. Ohledně dalších informací včetně plnicích plánů se obraťte na výrobce.

## 10. PÉČE O ZÁKAZNÍKY A SERVIS

Používejte pouze originální náhradní díly.

Při kontaktu se servisním střediskem se ujistěte, že máte k dispozici následující údaje: Model, výrobní číslo (PNC), sériové číslo.

Tyto informace jsou uvedeny na typovém štítku. Změny vyhrazeny.

Rady ohledně používání, brožury, poradce při potížích, servisní informace:

Typový štítek se nachází uvnitř chladicího prostoru dole na levé straně.

Původní náhradní díly pro některé specifické součástky, v závislosti na typu součástky, budou k dispozici po dobu minimálně 7 nebo 10 let od vystavení na trhu poslední jednotky daného modelu.

## Poznámky

[illegible]

# OBSAH

|                                              |    |
|----------------------------------------------|----|
| <b>1. PRED POUŽÍVÁNÍM SPOTREBIČA</b>         | 5  |
| 1.1 Všeobecné upozornenia                    | 5  |
| 1.2 Staré a zastarané chladničky             | 7  |
| 1.3 Bezpečnostná varovania                   | 7  |
| 1.4 Inštalácia a prevádzka vašej chladničky  | 8  |
| 1.5 Pred použitím chladničky                 | 8  |
| 1.6 Informácie o technológii No-Frost        | 9  |
| <b>2. ČASTI SPOTREBIČA A PRÍSLUŠENSTVO</b>   | 10 |
| 2.1 Rozmery                                  | 12 |
| <b>3. INFORMÁCIE O POUŽITÍ</b>               | 13 |
| 3.1 Wyświetlacz i panel sterowania           | 13 |
| 3.2 Użytkowanie zamrażarki                   | 13 |
| 3.2.1 Tryb szybkiego zamrażania              | 13 |
| 3.2.2 Tryb ekonomiczny                       | 14 |
| 3.2.3 Tryb wygaszacza ekranu                 | 14 |
| 3.2.4 Funkcja alarmu otwartych drzwi         | 15 |
| 3.3 Ustawianie temperatury                   | 15 |
| 3.3.1 Ustawienia temperatury zamrażarki      | 15 |
| 3.4 Ostrzeżenia o dostosowywaniu temperatury | 16 |
| 3.5 Wyposażenie dodatkowe                    | 17 |
| 3.5.1 Tacka do lodu                          | 17 |
| 3.5.2 Kostkarka do wytwarzania lodu          | 18 |
| <b>4. ROZLOŽENIE POTRAVIN V SPOTREBIČI</b>   | 19 |
| <b>5. ČISTENIE A ÚDRŽBA</b>                  | 19 |
| 5.1 Rozmrazovanie                            | 20 |
| 5.2 Výmena pásika LED diód                   | 21 |
| <b>6. DODANIE A PREMIESTNENIE</b>            | 20 |
| <b>7. KÝM KONTAKTujete POPREDAJNÝ SERVIS</b> | 21 |
| 7.1 Tipy na úsporu energie                   | 22 |
| <b>8. TECHNICKÉ ÚDAJE</b>                    | 22 |
| <b>9. INFORMÁCIE PRE SKÚŠOBNÉ INŠTITÚCIE</b> | 22 |
| <b>10. ZÁKAZNÍČKA STAROSTLIVOSŤ A SERVIS</b> | 22 |

# 1. PRED POUŽÍVÁNÍM SPOTREBIČA

## 1.1 Všeobecné upozornenia

 **VAROVANIE:** Vetracie otvory, v spotrebiči alebo vo vstavanej konštrukcii, udržiajte bez prekážok.

 **VAROVANIE:** Nepoužívajte mechanické zariadenia ani iné spôsoby na urýchlenie odmrazovania iné ako tie, ktoré odporúča výrobca.

 **VAROVANIE:** V priestore na potraviny nepoužívajte elektrické spotrebiče, ak nejde o typ odporúčaný výrobcom.

 **VAROVANIE:** Nepoškodte chladiaci okruh.

 **VAROVANIE:** Pri umiestňovaní spotrebiča sa uistite, že napájací kábel nie je zachytený alebo poškodený.

 **VAROVANIE:** K zadnej strane spotrebiča neumiestňujte prenosné rozvodky alebo prenosné zdroje napätia.

 **VAROVANIE:** Aby ste predišli nebezpečenstvu spôsobenému nestabilitou spotrebiča, je potrebné ho upevniť podľa pokynov.

 Ak váš spotrebič ako chladivo používa R600 - túto informáciu zistíte zo štítku na chladničke - musíte dávať pozor počas prepravy a inštalácie, aby ste predišli poškodeniu prvkov chladničky. Aj napriek tomu, že R600a je prírodný plyn šetrný na životné prostredie, tak z dôvodu, že je výbušný, treba v prípade výskytu úniku spôsobeného poškodením prvkov chladíča odnieť chladničku od otvoreného plameňa alebo zdrojov tepla a nechať niekoľko minút vetrať miestnosť, v ktorej sa spotrebič nachádza.

- Počas prenášania a umiestnenia chladničky dávajte pozor, aby ste nepoškodili okruh chladiaceho plynu.
- V tomto spotrebiči neskladujte výbušné látky, napr. plechovky s aerosólom.
- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnostiach
- Ak sa zástrčka chladničky nezmesť do zásuvky, musí byť vymenená výrobcom, servisným technikom alebo kvalifikovanými osobami, aby sa predišlo zraneniu.
- Špeciálne uzemnená zástrčka musí byť pripojená k napájacímu káblu vašej chladničky. Táto zástrčka musí byť použitá so špeciálne uzemnenú zásuvkou o 16 amp. V prípade, že doma takú zástrčku nemáte, nechajte ju nainštalovať autorizovaným elektrikárom.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a staršie a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sa na ne bude dohliadať alebo sa im poskytnú pokyny o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a pochopia príslušné nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Deti bez dozoru nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu.

- Deti vo veku od 3 do 8 rokov smie nakladať a vykladať chladiace spotrebiče. Deti nemajú vykonávať údržbu alebo čistenie spotrebiča, veľmi malé deti (0 – 3 rokov) nemajú používať spotrebič, malé deti (3 – 8 rokov) nemajú používať spotrebič, ak sú bez stáleho dozoru, staršie deti (8 – 14 rokov) a ľudia s obmedzenými fyzickými alebo duševnými schopnosťami môžu používať spotrebiče bezpečne, ak sú pod dozorom alebo boli o bezpečnom použití spotrebiča náležite poučení. Ľudia s veľmi obmedzenými schopnosťami nemajú používať spotrebič, kým nie sú pod stálym dozorom.
- Ak je napájací kábel poškodený, výrobca, jeho servisné stredisko alebo iná náležite kvalifikovaná osoba ho musí vymeniť, aby nemohlo dôjsť k ublíženiu na zdraví.
- Tento spotrebič nie je určený na použitie v nadmorských výškach nad 2000 m.

### **Aby nedošlo ku kontaminácii jedla, dodržujte prosím nasledujúce pokyny:**

- Ponechanie dvierok v otvorenom stave po dlhú dobu môže spôsobiť výrazný nárast teploty vnútri oddelenia spotrebiča.
- Pravidelne očisťujte povrchy, ktoré prichádzajú do kontaktu s jedlom, a tiež prístupné odtokové systémy.
- Surové mäso a ryby uchováajte v chladničke vo vhodných kontajneroch, aby nedochádzalo k ich kontaktu s inými potravinami alebo kvapnutiu na ne.
- Oddelenie pre mrazené potraviny označené dvoma hviezdčkami sú vhodné pre uchovávanie vopred zmrazených potravín, uchovávanie alebo výrobu zmrzliny a výrobu ľadových kociek.
- Oddelenie označené jednou, dvoma alebo tromi hviezdčkami nie sú vhodné pre zmrazenie čerstvého jedla.
- Ak chladiace zariadenie je ponechané prázdne po dlhú dobu, je nutné ho vypnúť, rozmraziť, očistiť, osušiť a ponechať dvierka otvorené, aby ste zabránili tvorbe plesní vo vnútri spotrebiča.



## 1.2 Staré a zastarané chladničky

- Ak má vaša stará chladnička zámok, zlomte ho alebo ho odstráňte, pretože deti s a môžu zachytiť dovnútra a môže dôjsť k nehode.
- Staré chladničky a mrazničky obsahujú izolačný materiál a chladiace látku s CFC. Pri eliminovaní starých chladničiek dajte pozor, aby ste nepoškodili životné prostredie.
- Na miesto likvidácie starých chladničiek sa spýtajte na miestnom úrade.



### Poznámky:

- Pred inštaláciou a použitím spotrebiča si pozorne prečítajte návod na použitie. Nie sme zodpovední za škody vzniknuté nesprávnym používaním.
- Postupujte podľa všetkých pokynov na spotrebiči a v používateľskej príručke a uschovajte si túto príručku na bezpečnom mieste, aby ste vyriešili problémy, ktoré by sa mohli vyskytnúť v budúcnosti.
- Tento spotrebič je vyrobený tak, aby bol použitý v domácnostiach a možno ho použiť iba v domácom prostredí a na špecifikované účely. Nie je určená na komerčné alebo laboratórne použitie. Takéto použitie spôsobí, že záruka stratí platnosť a naša spoločnosť neponesie zodpovednosť za straty, ku ktorým dôjde.
- Tento spotrebič je vyrobený tak, aby sa používal v domácnostiach a je vhodný iba pre skladovanie / chladenie potravín. Nie je vhodný na komerčné použitie a/alebo skladovanie látok iných ako sú potraviny. Naša spoločnosť nie je zodpovedná za straty, ktoré by sa v opačnom prípade vyskytli.

## 1.3 Bezpečnostná varovania

- Nepoužívajte rozdvojky ani predlžovací kábel.
- Nezapájajte do starých, poškodených alebo opotrebovaných zásuviek.
- Kábel neťahajte, neohýbajte.
- Káble neohýbajte a udrzte je mimo dosah horúcich povrchov.
- Po inštalácii sa uistite, či sa napájací kábel nezachytil pod spotrebičom.
- Tento spotrebič je navrhnutý na použitie dospelými osobami, nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali alebo sa vešali na dvere.
- Nezapájajte do zásuvky ak máte mokré ruky, mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom!
- Do priechodka mrazničky nedávajte sklenené fľaše alebo nádoby s nápojmi. Fľaše alebo plechovky môžu explodovať.
- Z dôvodu vašej bezpečnosti nedávajte do chladničky výbušné alebo horľavé materiály. Nápoje s vyšším obsahom alkoholu umiestnite vertikálne pričom ich hrdlá v priechodku chladničky pevne uzatvorte.
- Keď beriete ľad vyrobený v priestore mrazničky, nedotýkajte sa ho, pretože môže spôsobiť omrzliny a/alebo sa môžete porezať.
- Zmrazených produktov sa nedotýkajte mokрыmi rukami! Nejedzte zmrzlinu a kocky ľadu okamžite potom, čo ich vyberiete z priechodku mrazničky!
- Zmrazené potraviny po rozmrazení znovu nezamrazujte. To môže spôsobiť zdravotné problémy, napr. otravu jedlom.
- Hornú časť chladničky nezakrývajte. Oplyvní to výkonnosť chladničky.
- V chladničke ani mrazničke nespúšťajte žiadne elektrické spotrebiče.
- Prísľušenstvo v chladničke počas prepravy upevnite, aby ste predišli jeho poškodeniu.

## 1.4 Inštalácia a prevádzka vašej chladničky

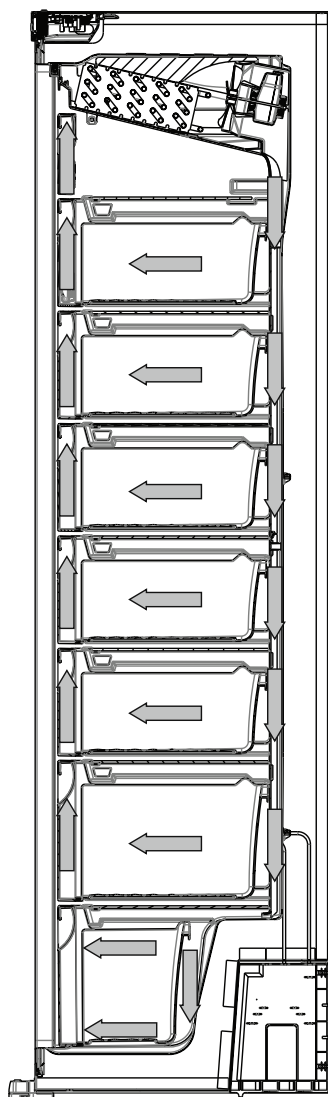
- Pred spustením chladničky musíte venovať pozornosť nasledujúcim bodom:
- Prevádzkové napätie vašej chladničky je 220-240V pri 50 Hz.
- Zástrčka musí byť po inštalácii ľahko dostupná.
- Po prvom zapnutí spotrebiča sa môže objaviť zápach. Zmizne, ako náhle začne spotrebič chlaadiť.
- Než vykonáte pripojenie na napájanie, skontrolujte, či napätie na výrobnom štítku zodpovedá napätie elektrického systému vo vašej domácnosti.
- Zástrčku zapojte do zásuvky s účinným uzemnením. Ak nie je zásuvka uzemnená, alebo ak sa nezhoduje, navrhujeme, aby ste o pomoc požiadali autorizovaného elektrikára.
- Spotrebič musí byť zapojený do riadne inštalovanej zásuvky s poistkou. Napájanie (AC) a napätie musí zodpovedať údajom na typovom štítku spotrebiča (typový štítok sa nachádza v ľavej vnútornej časti spotrebiča).
- Nenesieme zodpovednosť za škody, ku ktorým môže dôjsť z dôvodu neuzemneného použitia.
- Chladničku umiestnite na miesto, kde nebude vystavená priamemu slnečnému svetlu.
- Vaša chladnička nesmie byť nikdy používaná vonku alebo ponechaná na daždi.
- Váš spotrebič musí byť minimálne 50 cm od rúr, plynových rúr alebo radiátorov, a minimálne 5 cm od elektrických rúr.
- Keď je vaša chladnička umiestnená vedľa hlbokého marzáku, musí byť medzi nimi minimálne 2 cm miesto, aby sa predišlo hromadeniu vlhkosti na vonkajšom povrchu.
- Na spotrebič nekladte ťažké predmety.
- Spotrebič pred použitím dôkladne vyčistite, najmä vo vnútri (viď Čistenie a Údržba).
- Postup inštalácie do kuchynskej linky je uvedený v časti návodu Postup inštalácie do kuchynskej linky. Tento produkt je určený na použitie iba v správnych kuchynských linkách.
- Nastaviteľné predné nohy musia byť nastavené tak, aby váš spotrebič bol vyrovnaný a stabilný. Nožičky môžete nastaviť otočením v smere hodinových ručičiek (alebo naopak). To musí byť vykonané pred vložením potravín do chladničky.
- Pred použitím chladničky utrite všetky časti teplou vodou, do ktorej pridáte čajovú lyžičku jedlej sódy a potom povrch opláchnite čistou vodou a vysušte. Po vyčistení všetko dajte na svoje miesto.

## 1.5 Pred použitím chladničky

- Pri prvom spustení alebo pri spustení po preprave nechajte chladničku stáť 3 hodiny a až potom zapojte. V opačnom prípade poškodíte kompresor.
- Vaša chladnička môže pri prvom spustení trochu zapáchať, zápach zmizne akonáhle chladnička začne chlaadiť.

## 1.6 Informácie o technológii No-Frost

Chladničky s technológiou No-frost sa odlišujú od iných statických chladničiek svojím princípom prevádzky. Pri normálnych chladničkách sa vlhkosť, ktorá prechádza do chladničky cez otvorenia dverí a vlhkosť nachádzajúca sa v potravinách, spôsobuje zamrzanie v priečinku mrazničky. Aby ste rozmrazili námrazu a ľad v priečinku mrazničky, musíte pravidelne vypínať chladničku, umiestniť potraviny, ktoré je potrebné uchovať zmrazené do samostatného chladiaceho priečinku a odstrániť ľad zozbieraný v priečinku mrazničky. Situácia je pri chladničkách s technológiou No-frost úplne odlišná. Suchý a chladný vzduch sa rovnomerne a rovnako fúka do priečinkov chladničky a mrazničky, a to cez viacero bodov pomocou ventilátora. Chladný vzduch rovnomerne a rovnako rozvádzaný medzi policami chladí všetky vaše potraviny rovnomerne a rovnako, čím predchádza vlhkosti a zamrznutiu. Preto vaša chladnička s technológiou No-frost umožňuje jednoduché používanie okrem jej obrovskej kapacity a štýlového vzhľadu.



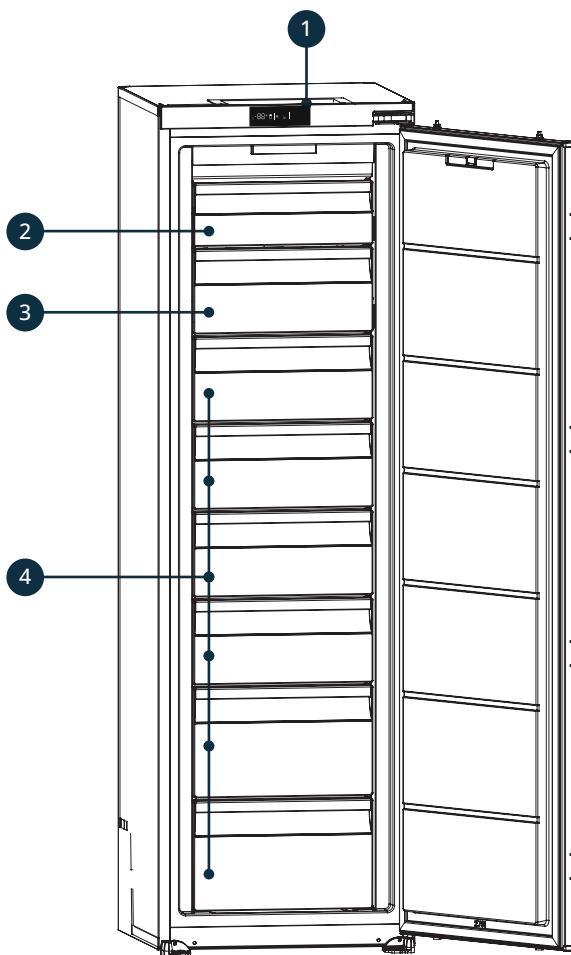
## 2. ČASTI SPOTREBIČA A PRÍSLUŠENSTVO

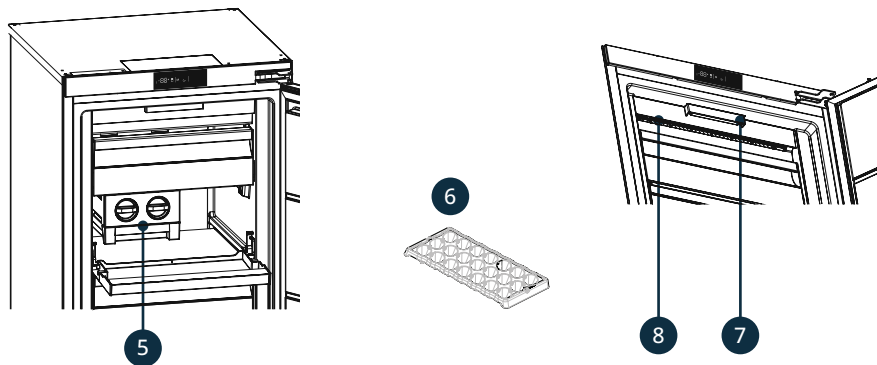


Táto prezentácia sa týka iba častí spotrebiča. Časti sa môžu podľa modelu spotrebiča líšiť.

### Mraziaci priestor (Mraznička):

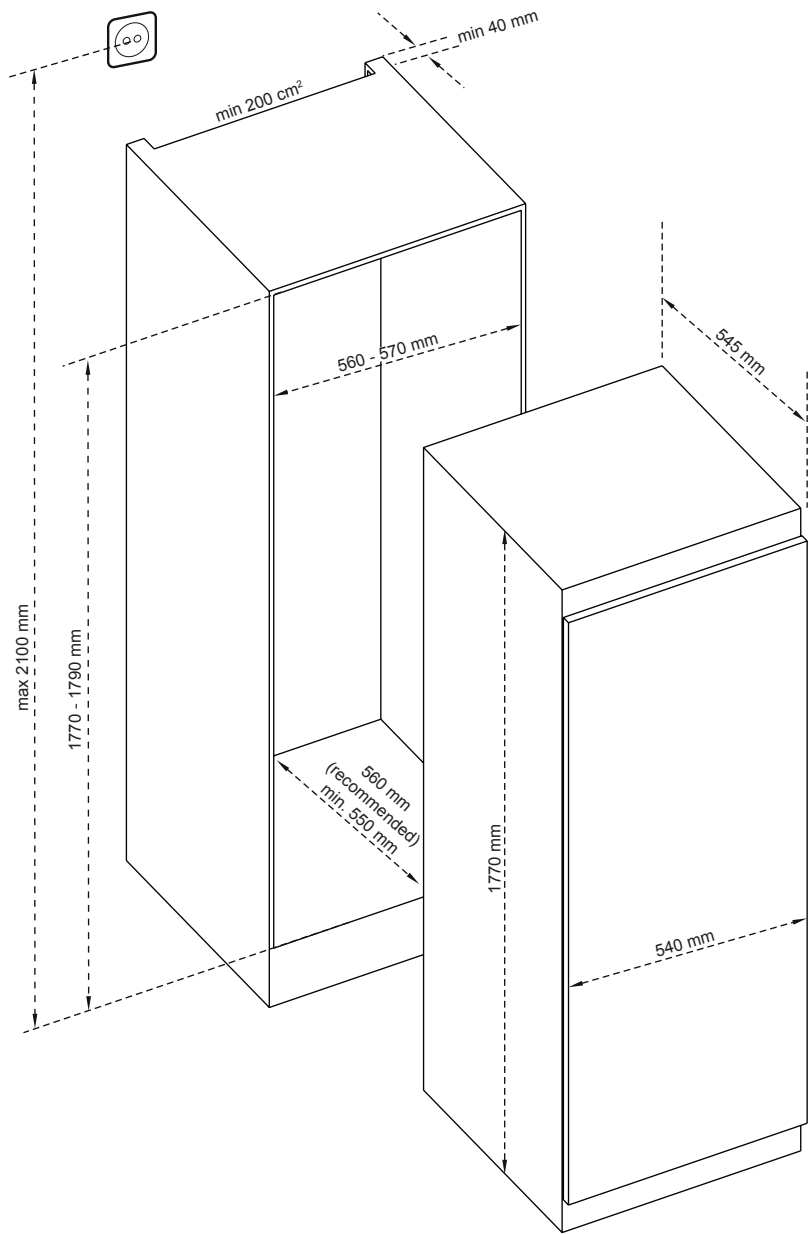
Najefektívnejšie využívanie energie je zabezpečené pri konfigurácii so zásuvkami a košmi v naloženej polohe.





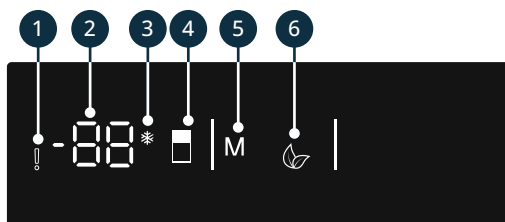
1. Ovládací panel
2. Horný kryt mrazničky
3. Zásuvky priestoru mrazničky / kryt mraziacej časti \*
4. Zásuvky priestoru mrazničky
5. Výrobník ľadu \*
6. Nádobka na ľad
7. Pásik LED diód mrazničky \*
8. Chýba cirkulácia vzduchu Frost

2.1 Rozměry



## 3. INFORMÁCIE O POUŽITÍ

### 3.1 Displej a ovládací panel



#### Používanie ovládacieho panela

1. Indikátor alarmu
2. Nastavenie teploty mrazničky.
3. Indikátor režimu super mrazenia
4. Umožňuje upraviť nastavenú hodnotu mrazničky a v prípade potreby aktivovať režim super mrazenia. Mraznička môže byť nastavená na -16, -18, -20, -22, -24 °C alebo na režim super mrazenia.
5. Tlačidlo režimu. V prípade potreby to umožňuje spustenie úsporného režimu.
6. Ukazovateľ úsporného režimu

#### Ak váš produkt disponuje osvetlením

Ak je spotrebič zapojený po prvýkrát, vnútorné osvetlenie sa môže zapnúť o 1 minútu neskôr z dôvodu úvodných testov.

### 3.2 Obsluha chladničky

#### 3.2.1 Režim super mrazenia

##### Ako používať

Stlačte tlačidlo nastavenia mrazničky (č. 5 na diagrame ovládacieho panela), kým sa na obrazovke zobrazí symbol super mrazenia (č. 2 na diagrame ovládacieho panela). Ozve sa pípnutie. Režim sa nastaví.



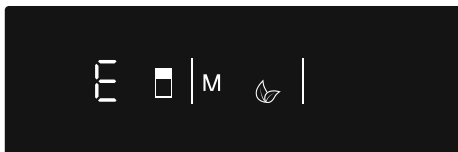
#### Počas tohto režimu:

- Nie je možné zvoliť úsporný režim.
- Režim super mrazenia môžete zrušiť rovnakým postupom, ktorý ste použili pri jeho zvolení.

### 3.2.2 Úsporný režim

#### Ako sa používa

- Stlačte tlačidlo „MODE“ (č. 3 na diagrame ovládacieho panelu), kým sa nezobrazí symbol eco.
- Ak počas 1 sekundy nedôjde k stlačeniu žiadneho tlačidla, Režim sa nastaví. Symbol úsporného režimu (č. 6) 3-krát zabliká. Keď sa režim nastaví, bzučiak zapípa dvakrát.
- Segmenty teploty v mrazničke (č.1) zobrazí „E“.
- Symbol ekonomického režimu a E budú svietiť, kým sa režim nedokončí.



#### Počas tohto režimu:

- Môžete nastaviť mrazničku. Keď sa úsporný režim zruší, zvolené hodnoty nastavenia budú pokračovať.
- Môžete vybrať režim super mrazenia. Ekonomický režim sa automaticky zruší a aktivuje sa zvolený režim.
- Aby ste ho zrušili, budete musieť len stlačiť tlačidlo Režim.

### 3.2.3 Režim úspory obrazovky

#### Účel

Týmto režimom sa šetrí energia vypnutím všetkého osvetlenia ovládacieho panela, keď je panel nečinný.

#### Ako sa používa

- Režim úspory obrazovky sa aktivuje automaticky po 30 sekundách.
- Ak stlačíte ľubovoľné tlačidlo, keď je osvetlenie ovládacieho panela vypnuté, na displeji sa objavia aktuálne nastavenia a umožní sa vykonať ľubovoľnú zmenu.
- Ak úsporný režim obrazovky nezrušíte alebo ak po dobu 30 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo, ovládací panel sa znova vypne..

#### Vypnutie režimu úspory obrazovky

- Ak chcete úsporný režim obrazovky zrušiť, musíte najskôr stlačiť ľubovoľné tlačidlo na aktiváciu tlačidiel a potom stlačiť a podržať tlačidlo režimu (č. 3 na diagrame ovládacieho panelu) ešte 3 sekundy.
- Na opätovné aktivovanie režimu šetrenia obrazovky stlačte a podržte tlačidlo režimu (č. 3 na diagrame ovládacieho panelu) na 3 sekundy.



### 3.2.4 Funkcia alarmu otvorených dverí

Ak zostanú dverka chladničky otvorené dlhšie ako 2 minúty, zaznie zvukový signál.

## 3.3 Nastavenie teploty

### 3.3.1 Nastavenie teploty mraziaceho priestoru

- Počiatočná hodnota teploty pre indikátor nastavenia teploty mrazenia je hodnota úsporného režimu -18 °C.



- Raz stlačte tlačidlo mrazničky (č. 5 na diagrame ovládacieho panela).
- Keď prvýkrát stlačíte toto tlačidlo, na obrazovke bude blikať naposledy nastavená hodnota.
- Vždy, keď stlačíte toto tlačidlo, nastaví sa nižšia teplota (-16 °C, -18 °C, -20 °C, -22 °C, -24 °C, super mrazenie).
- Keď stlačíte tlačidlo nastavenia mrazenia, kým sa nezobrazí symbol super mrazenia (č. 2), a ak nestlačíte žiadne iné tlačidlo do 1 sekundy, začne blikať symbol super mrazenia.
- Ak budete pokračovať v stláčaní, reštartuje sa od -16 °C.
- Hodnota teploty vybrané pred aktiváciou režimu super mrazenia alebo úsporného režimu zostane rovnaká aj v prípade, že režim skončí alebo bude zrušený. Spotrebič pokračuje v prevádzke s touto hodnotou teploty.

### Odporúčané hodnoty teploty mrazničky

| <i>Kedy upravovať</i>           | <i>Vnútrotná teplota (°C)</i> |
|---------------------------------|-------------------------------|
| Pre minimálnu kapacitu mrazenia | -16, -17                      |
| Pri normálnom používaní         | -18, -19, -20, -21            |
| Pre maximálnu kapacitu mrazenia | -22, -23, -24                 |

### 3.4 Upozornenia na nastavenia teploty

- Pred dokončením nastavenia neprechádzajte na iné nastavenie
- Nastavenia teploty by sa mali vykonať podľa častosti otvárania dverí, množstva potravín uchovávaných v chladničke a okolitej teploty okolo mrazničky.
- Po zapojení môže byť vaša mraznička v nepretržitej prevádzke až 24 hodín, a to v závislosti od okolitej teploty, kým sa kompletne schladí.
- Počas tohto obdobia neotvárajte pravidelne dvere mrazničky a nedávajte do nej nadmerné množstvo potravín.
- Použite sa funkcia 5 minútového oneskorenia, aby sa predišlo poškodeniu kompresora mrazničky, keď odpojíte zástrčku a potom ju opätovne zapojíte, aby sa znova používala alebo v prípade prerušenia napájania. Vaša mraznička začne po 5 minútach normálne fungovať.
- Vaša mraznička je navrhnutá na prevádzku pri okolitej teplote uvedenej v údajoch, zodpovedajúcej triede na informačnom štítku. Z hľadiska účinnosti chladenia mrazničku neodporúčame používať mimo stanovených limitov tepelných hodnôt.
- Tento spotrebič je navrhnutý na používanie pri teplote okolia v rozmedzí 10 °C - 43 °C.

#### Klimatická trieda a význam:

**T (tropická):** Tento chladiaci spotrebič je určený na používanie pri teplote okolia v rozsahu od 16 °C do 43 °C.

**ST (subtropická):** Tento chladiaci spotrebič je určený na používanie pri teplote okolia v rozsahu od 16 °C do 38 °C.

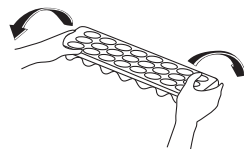
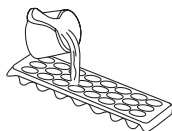
**N (teplota):** Tento chladiaci spotrebič je určený na používanie pri teplote okolia v rozsahu od 16 °C do 32 °C.

**SN (rozšírená teplota):** Tento chladiaci spotrebič je určený na používanie pri teplote okolia v rozsahu od 10 °C do 32 °C.

## 3.5 Príslušenstvo

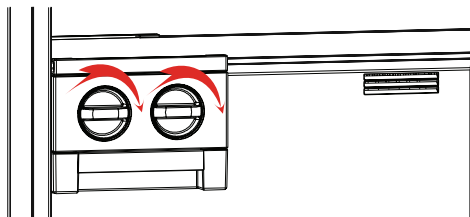
### 3.5.1 Priečnik na ľad

- Priečnik na ľad naplňte vodou a vložte ho do priečniku mrazničky.
- Potom, čo sa voda zmení na ľad, môžete zásobník otočiť, ako je znázornené nižšie a vysypať kocky ľadu.



### 3.5.2 Icematic

- Vyberte podnos na tvorbu ľadu
- Naplňte vodou po čiaru.
- Dajte podnos na tvorbu ľadu do pôvodnej polohy
- Keď sa vytvoria kocky ľadu, otočte páčkou na vysypanie ľadových kociek do schránky na ľad.

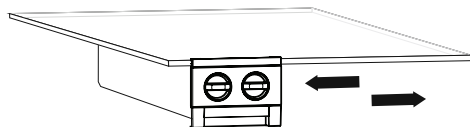


#### Poznámka:

- Nenapíňajte schránku na ľad vodou, aby ste vytvorili ľad. Mohla by sa rozbiť.
- Pohyb výrobníka ľadu môže byť počas behu chladničky ťažký. V takom prípade by ste ho po vybratí sklenených poličiek mali vyčistiť.

#### Vybratie výrobníka ľadu

- Vyberte sklenené poličky oddielu mrazničky
- Odstráňte výrobník ľadu jeho pohybom doľava alebo doprava na poličke.
- Ak chcete mať v oddiele mrazničky viac priestoru, môžete odstrániť výrobník ľadu.



## 4. ROZLOŽENIE POTRAVÍN V SPOTREBIČI

- Mrazničku použite na skladovanie mrazených potravín na dlhú dobu a prípravu kociek ľadu.
- Ak sa chystáte používať chladničku s maximálnou kapacitou mrazenia:
  - Umiestnite potraviny, ktoré chcete zmraziť, do horného koša mraziaceho oddielu bez toho, aby bola prekročená mraziaca kapacita chladničky.
  - Aj keď používate režim superzmrazenia, už zmrazené potraviny nesmiete skladovať vedľa čerstvých potravín, ktoré chcete zmraziť.
- Potom znova aktivujte režim „Superzmrazenie“. Potraviny môžete umiestniť vedľa iných zmrazených potravín potom, čo sa zmrazia (aspoň 24 hodín po 2. aktivácii režimu „Superzmrazenie“).
- Ak chcete zmraziť čerstvé potraviny – zabezpečte, aby čo najväčšia časť povrchu potravín, ktoré chcete zmraziť, bola v kontakte s chladiacim povrchom.
- Nedávajte čerstvé potraviny k mrazeným potravinám, mohli by ste ich rozmraziť.
- Pri zmrazovaní čerstvých potravín (t. j. mäsa, rýb a mletého mäsa) ich rozdeľte na porcie.
- Po rozmrození stroja dajte späť potraviny do mrazničky a nezabudnite ich v krátkom čase skonzumovať.
- Do oddielu mrazničky nikdy nedávajte teplé potraviny.
- Vždy by ste mali dôkladne dodržiavať pokyny zobrazené na obaloch mrazených potravín. Ak nie sú k dispozícii informácie o potravinách, nemali by sa skladovať dlhšie ako 3 mesiace od dátumu zakúpenia.
- Pri nákupe mrazených potravín zaistite, aby boli zmrazené pri vhodných teplotách a aby bol obal nepoškodený.
- Mrazené potraviny by mali byť prepravované vo vhodných nádobách na udržanie ich kvality a mali by ste ich dať čo najskôr do mrazničky.
- Ak balenie mrazených potravín vykazuje známky vlhkosti a abnormálne opuchnutie, toto balenie bolo predtým skladované pri nevhodnej teplote a obsah sa asi pokazil.
- Trvanlivosť mrazených potravín závisí od teploty v miestnosti, nastavení termostatu, ako často sa otvárajú dvere, od typu potravín a času potrebného na prenos výrobku z obchodu do vášho domova. Vždy dodržiavajte pokyny vytlačené na obale a nikdy neprekračujte uvedenú maximálnu trvanlivosť.

**Poznámka:** Ak chcete opäť otvoriť dvere mrazničky hneď po zatvorení, môže byť ťažké opäť ich otvoriť. To je normálne a keď mraznička dosiahne rovnovážny stav, dvere sa otvoria ľahko.

### **Dôležitá poznámka:**

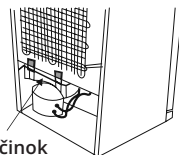
- Keď sú mrazené potraviny rozmrazené, mali by ste ich tepelne upraviť ako čerstvé potraviny. Pokiaľ ich neuvaríte po rozmrození, NIKDY ich nesmiete znovu zmraziť.
- Chuť niektorých korenín, ktoré sa nachádzajú vo varených jedlách (aníz, bazalka, žerucha, ocot, rôzne korenie, zázvor, cesnak, cibula, horčica, tymian, majorán, čierne korenie, atď.), sa mení a chuť sa zvýrazní, ak sú uložené po dlhú dobu. Preto ak plánujete zmrazenie potravín, pridajte len malé množstvo korenín alebo požadované korenie pridajte po rozmrození potravín.
- Doba skladovania potravín závisí od použitého oleja. Vhodné oleje sú margarín, teľací tuk, olivový olej a maslo a nevhodujúce oleje sú arašidový olej a bravčová masť.
- Potraviny v kvapalnej forme by ste mali zmraziť v plastových nádobách a ďalšie potraviny by mali byť zmrazené v plastových fóliách alebo vreckách.

## 5. ČISTENIE A ÚDRŽBA

-  Pred čistením spotrebič odpojte od sieťového napájania.
-  Spotrebič nečistite nalieváním vody.
-  Priechinok mrazničky by sa mal čistiť pravidelne pomocou roztoku sódy bikarbóny a vlažnej vody.
-  Príslušenstvo vyčistite samostatne pomocou mydla a vody. Nečistite ho v umývačke riadu.
-  Nepoužívajte drsné produkty, čistiace prostriedky alebo mydlá. Po umytí opláchnite čistou vodou a pozorne osušte. Po dokončení čistenia opätovne pripojte zástrčku spotrebiča suchými rukami.
-  Raz do roka by ste mali vyčistiť kondenzátor (zadnú časť spotrebiča) metlou, aby sa zabezpečila úspora energie a zvýšila produktivita.
-  Nie należy używać środków ściernych, detergentów ani mydeł. Po wyczyszczeniu należy przepłukać urządzenie czystą wodą i dokładnie wysuszyć. Po ukończeniu czyszczenia można podłączyć wtyczkę do gniazdka suchą dłonią.
-  **MUSÍ SA ODPOJIŤ SIEŤOVÉ NAPÁJANIE.**

### 5.1 Rozmrazovanie

Vaša mraznička sa automaticky rozmrazuje. Voda, ktorá vznikne pri rozmrazovaní, prúdi cez zberný odkvap na vodu do odparovacej nádoby za mrazničkou a tam sa sama odparuje.



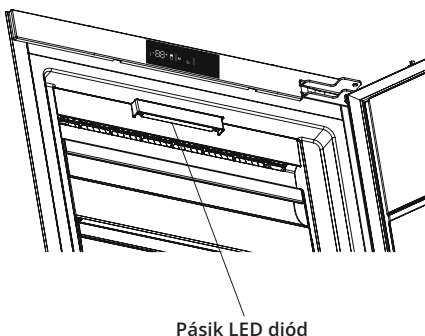
Odparovací priečinok

### 5.2 Výmena pásika LED diód

1 pásik LED diód v mrazničke sa používa na osvetlenie spotrebiča. Zavolajte oprávára, prosím, prosím.

**Poznámka:** Počet pásikov LED diód a ich umiestnenie sa môže meniť v závislosti od modelu.

**Niektoré verzie môžu byť bez osvetlenia.**



Pásik LED diód

## 6. DODANIE A PREMIESTNENIE

- Originálne balenie a penovú výplň si môžete uschovať pre opätovnú prepravu (voliteľne).
- Chladničku by ste mali dať do hrubého balenia, upevniť páskami alebo silnými špagátmi a postupovať podľa pokynov prepravy balenia za účelom opätovného prepravenia.
- Vyberte pohyblivé diely (poličky, príslušenstvo, priečinky na zeleninu atď.) alebo ich upevnite v chladničke k zarážkam pomocou pásoč počas premiestňovania a prepravy.
- Chladničku prenášajte vo vzpriamenej polohe.

## 7. KÝM KONTAKTUJETE POPREDAJNÝ SERVIS

Vaša mraznička vás upozorní, ak sa teplota mrazničky nachádza na nesprávnej úrovni alebo keď sa vyskytne problém so spotrebičom. Na indikátoroch mrazničky sa zobrazia výstražné kódy.

| TYP CHYBY | VÝZNAM                                 | VÝZNAM                                              | ČO TREBA VYKONAŤ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E01       | Varovanie snímača                      |                                                     | Čo najskôr zavolajte do servisu ohľadom asistencie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| E02       | Varovanie snímača                      |                                                     | Čo najskôr zavolajte do servisu ohľadom asistencie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| E03       | Varovanie snímača                      |                                                     | Čo najskôr zavolajte do servisu ohľadom asistencie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| E06       | Varovanie snímača                      |                                                     | Čo najskôr zavolajte do servisu ohľadom asistencie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| E07       | Varovanie snímača                      |                                                     | Čo najskôr zavolajte do servisu ohľadom asistencie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| E08       | Výstraha nízkeho napätia               | Napájanie zariadenia kleslo pod 170 V.              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Toto nie je zlyhanie zariadenia, táto chyba pomáha zabrániť poškodeniu kompresora.</li> <li>Napätie sa musí zvýšiť späť na požadovanú úroveň.</li> </ul> <p>Ak toto varovanie pokračuje, musí sa kontaktovať autorizovaný technik..</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| E9        | Mraznička nie je dostatočne vychladená | Pravdepodobne dôjde po dlhodobom výpadku napájania. | <ol style="list-style-type: none"> <li>Nastavte teplotu mrazničky na nižšie hodnoty alebo nastavte super mrazenie, kým priečinok nedosiahne normálnu teplotu. Toto by malo odstrániť kód chyby po dosiahnutí požadovanej teploty. Udržujte dvere zatvorené, aby ste skrátili čas potrebný na dosiahnutie správnej teploty.</li> <li>Odstráňte všetky produkty, ktoré počas tejto chyby rozmrazili / rozmrazili. Oni môžu byť použité v krátkom čase.</li> <li>Nepridávajte do mraziaceho priestoru žiadne čerstvé produkty, kým sa nedosiahne správna teplota a chyba už nebude.</li> </ol> <p>Ak toto varovanie pokračuje, musí sa kontaktovať autorizovaný technik.</p> |

Ak mraznička nefunguje správne, môže sa jednať o malý problém, preto pred kontaktovaním elektrikára kvôli úspore času a peňazí skontrolujte tieto.

Skontrolujte výstrahy:

**Ak vaša mraznička nefunguje:**

- Došlo k výpadku napájania?
- Je zástrčka zapojená správne do zásuvky?
- Je spálená poistka zásuvky, do ktorej je zapojená zástrčka, alebo je spálená hlavná poistka?
- Je chyba v zásuvke? Aby ste to skontrolovali, zapojte chladničku do zásuvky, o ktorej viete, že funguje.

**Zvýšenie teploty môže spôsobiť:**

- Časté otváranie dverí na dlhú dobu
- Naplnenie veľkým množstvom potravín.
- je teplota mrazničky nastavená na 16.
- Vysoká okolitá teplota
- Chyba spotrebiče.

**Praskanie (praskanie ľadu):**

- Počas automatického rozmrazovania.
- Ak sa zariadenie ochladí alebo zahreje (v dôsledku rozpínavosti materiálu zariadenia).

**Krátke praskanie:** Začuté, keď termostat zapne/vypne kompresor.

**Hluk kompresora (normálny hluk motora):** Tento zvuk znamená, že kompresor pracuje normálne. Keď je kompresor aktivovaný, môže na krátko spôsobiť väčší hluk.

**Hluk bublania a špliechania:** Tento hluk je spôsobený prúdením chladiacej kvapaliny v rúrkach systému.

**Zvuk toku vody:** Normálny zvuk toku vody prúdiacej do nádoby na odparovanie počas rozmrazovania. Tento hluk môže byť počas rozmrazovania počuť.

**Hluk prúdenia vzduchu (normálny hluk ventilátora):** Tento hluk môže byť vďaka cirkulácii vzduchu počuť v mrazničkách s technológiou zabraňujúcou tvorbe námrazy pri bežnej prevádzke systému.

**Ak sa vnútri mrazničky hromadí vlhkosť:**

- Boli potraviny riadne zabalené? Boli kontajnery dobre vysušené pred tým, ako ste ich dali do mrazničky?
- Otvárajú sa veľmi často dvere mrazničky? Pri otvorení dverí vstupuje vlhkosť nachádzajúca sa vo vzduchu v miestnosti do mrazničky. Najmä vtedy, keď je vlhkosť v miestnosti príliš vysoká, čím častejšie otvárate dvere, tým rýchlejšie bude dochádzať k zvlhčovaniu..

**V prípade, že dvere nie sú riadne otvorené a zatvorené:**

- Bránia balenia potravín zatvoreniu dverí?
- Sú dvere mrazničky, koše a schránka na ľad na svojom mieste?
- Je tesnenie dverí poškodené?
- Je mraznička na vodorovnom povrchu?



**Ak sú okraje kabinetu mrazničky, ktoré sa dotýkajú kĺbov dverí, teplé:**

Najmä v lete (teplom počasí) môžu pri prevádzke kompresora byť dotýkajúce sa plochy teplejšie, to je normálne.

**Odporúčania**

Ak chcete prístroj úplne vypnúť, odpojte ho od sieťovej zásuvky (kvôli čisteniu a s ponechanými otvorenými dverami)

## 7.1 Tipy na úsporu energie

1. Spotrebič umiestnite v chladnej, dobre vetranej miestnosti, nie na priamom slnku a nie v blízkosti tepelného zdroja (chladič, sporák... atď). V opačnom prípade použite izolačnú dosku.
2. Teplé potraviny a nápoje nechajte vychladnúť mimo spotrebiča.
3. Nápoje a iné tekutiny pri vkladaní do chladničky prikryte, inak sa v chladničke zvyšuje vlhkosť. Týmto sa predĺži pracovný čas. Zakrytie nápojov alebo iných tekutín pomáha tiež zachovať ich vôňu a chuť.
4. Snažte sa nenechávať dvierka dlho otvorené a vyhýbajte sa ich častému otváraniu, keďže do priestoru bude vchádzať teplý vzduch a kompresor sa bude zbytočne často zapínať.
5. Kryty častí s rozličnými teplotami (zásuvky na ovocie a zeleninu, mraziaca časť... atď) nechávajte zatvorené
6. Tesnenie dvierok musí byť čisté a nepoškodené. Ak sú tesnenia opotrebované, vymeňte ich.

## 8. TECHNICKÉ ÚDAJE

Technické informácie sa nachádzajú na výrobnom štítku na vnútornej strane spotrebiča a na energetickom štítku.

QR kód na energetickom štítku dodanom so spotrebičom poskytuje webový odkaz na informácie súvisiace s výkonom spotrebiča v databáze EU EPREL.

Energetický štítok si uchovajte na použitie spolu s používateľskou príručkou a všetkými ostatnými dokumentmi poskytovanými s týmto spotrebičom.

Tie isté informácie môžete zároveň nájsť v databáze EPREL pomocou odkazu <https://eprel.ec.europa.eu> a názvu modelu aj čísla výrobu, ktoré nájdete na výrobnom štítku spotrebiča.

Podrobnejšie informácie o energetickom štítku nájdete na odkaze [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

## 9. INFORMÁCIE PRE SKÚŠOBNÉ INŠTITÚCIE

Montáž a príprava spotrebiča na overenie ekodizajnu je v súlade s normou EN 62552.

Požiadavky na ventiláciu, rozmery na zapustenie a minimálna zadná vôľa sa uvádzajú v tejto používateľskej príručke v ČASTI 7. V prípade akýchkoľvek ďalších informácií vrátane plánov naplnenia sa obráťte na výrobcu.

## 10. ZÁKAZNÍCKA STAROSTLIVOSŤ A SERVIS

Vždy používajte originálne náhradné diely.

Pri obrátení sa na autorizované servisné centrum sa uistite, či máte k dispozícii tieto údaje: model, PNC, sériové číslo.

Údaje môžete nájsť na výrobnom štítku.

Typový štítok sa nachádza vo vnútri chladiaceho priečinka dole na ľavej strane. Pôvodné náhradné diely pre niektoré špecifické súčiastky, v závislosti od typu súčiastky, budú k dispozícii po dobu minimálne 7 alebo 10 rokov od vystavenia na trhu poslednej jednotky daného modelu.

Navštívte našu webovú lokalitu na: [vestfrosthomes.eu](http://vestfrosthomes.eu)

## Poznámky

[illegible]



**Vestel Holland B.V. Sp. z o.o.**  
**Oddział w Polsce**

ul. Salsy 2, 02-823 Warszawa, Poland

[vestfrosthomes.eu](https://vestfrosthomes.eu)

